

МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН  
**VOXTEL V700**  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Поздравляем вас с приобретением  
мобильного телефона  
Voxtel V700!

Пожалуйста, внимательно прочитайте  
данное руководство перед началом  
работы с телефоном.





# Содержание

<b>Меры предосторожности ..5</b>	<b>Система меню .....50</b>
<b>Комплектация .....7</b>	Навигация по меню .....50
<b>Описание телефона .....8</b>	Быстрый доступ .....51
Внешний вид .....8	Структура меню .....52
Дисплей .....12	<b>Сообщения .....62</b>
Подсветка клавиатуры .....15	Текстовые сообщения SMS ..62
<b>Начало работы .....16</b>	Мультимедийные сообщения
Установка SIM-карты .....16	MMS .....62
Зарядка аккумулятора .....20	Создать новое (Меню 1-1) ...62
Включение и выключение	Входящие (Меню 1-2) .....65
телефона .....22	Отправленные (Меню 1-3) ...68
Режимы работы телефона ....23	Черновики (Меню 1-4) .....69
Блокировка клавиатуры .....24	Шаблоны (Меню 1-5) .....69
<b>Программные клавиши ...25</b>	Голосовая почта (Меню 1-6) ...70
<b>Функции вызова .....29</b>	Информационное
Выполнение вызова .....29	сообщение (Меню 1-7) .....71
Международный вызов .....30	Настройки (Меню 1-8) .....73
Вызов номера из телефонной	<b>Вызовы .....76</b>
книжки .....30	Список вызовов (Меню 2-1) ..76
Вызов из списка набранных	Длительность (Меню 2-2) ....79
номеров .....30	Стоимость вызовов
Настройка громкости .....31	(Меню 2-3) .....80
Прием вызова .....32	Регистранных (Меню 2-4) ....81
Просмотр списка	<b>Профили .....82</b>
пропущенных вызовов .....33	Основной (Меню 3-1) .....82
Включение бесшумного	<b>Настройки .....84</b>
режима .....34	Дата/Часы (Меню 4-1) .....84
Опции в режиме разговора ..34	Будильник (Меню 4-2) .....85
Использование гарнитуры ...40	Настройка вызовов
Использование беспроводной	(Меню 4-3).....88
гарнитуры Bluetooth .....40	Факсимильные вызовы
<b>Ввод текста .....41</b>	и передача данных .....93
Изменение режима ввода	Настройки телефона
текста .....42	(Меню 4-4) .....95
Режим eZi .....45	Безопасность (Меню 4-5) ....98
Режим Алфавит .....47	Выбор сети (Меню 4-6) .....103
	Сброс настроек (Меню 4-7) ..104



# Содержание

<b>Файл-менеджер</b> .....	<b>105</b>	<b>Контакты</b> .....	<b>138</b>
Контент (Меню 5-1) .....	105	Поиск по имени (Меню 10-1) .....	138
Состояние памяти (Меню 5-2) .....	105	Поиск группы (Меню 10-2) ..	139
Форматировать память (Меню 5-3) .....	105	Добавить запись (Меню 10-3) .....	140
<b>Камера</b> .....	<b>106</b>	Быстрый набор (Меню 10-4) .....	144
Фото (Меню 6-1) .....	106	Группы абонентов (Меню 10-5) .....	146
Видео (Меню 6-2) .....	109	Настройка (Меню 10-6) .....	146
Фотоальбом(Меню 6-3) .....	110	<b>Синхронизация (PCSync)</b> .	<b>148</b>
Видеоальбом (Меню 6-4) ..	111	Соединение .....	148
Настройка (Меню 6-5) .....	112	Экран состояния соединения .....	149
<b>Приложения</b> .....	<b>113</b>	Версия Windows для UMS ...	149
MP3-плеер (Меню 7-1) .....	113	<b>Справочная</b>	
Игры (Меню 7-2) .....	115	<b>информация</b> .....	<b>150</b>
Ежедневник (Меню 7-3) .....	118	Коды доступа .....	150
Bluetooth (Меню 7-4) .....	122	Использование аккумуляторов .....	152
Калькулятор (Меню 7-5).....	124	Меры безопасности .....	154
Конвертер (Меню 7-6) .....	124	Уход и обслуживание .....	159
Секундомер (Меню 7-7).....	126	Словарь терминов .....	161
Мировое время (Меню 7-8) .....	127	Условия гарантийного обслуживания .....	164
Диктофон (Меню 7-9) .....	128		
<b>Java-приложения</b> .....	<b>130</b>		
Загруженные (Меню 8-1) ....	130		
Сеть (Меню 8-2) .....	130		
<b>Интернет</b> .....	<b>131</b>		
Домашняя страница (Меню 9-1) .....	132		
Закладки (Меню 9-2).....	133		
Последние страницы (Меню 9-3) .....	134		
Введите адрес (Меню 9-4) ..	134		
Отменить (Меню 9-5) .....	135		
Установки (Меню 9-6) .....	135		
Загрузка служ. информации (Меню 9-7) .....	137		



# Меры предосторожности

Перед использованием телефона обязательно прочитайте данные простые правила. Нарушение правил может привести к опасной ситуации или преследуется по закону.

## **Безопасность дорожного движения**

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время управления автомобилем; сначала припаркуйтесь. Помните, что в некоторых странах пользование мобильным телефоном во время движения запрещено.

## **Выключайте в больницах**

Соблюдайте все установленные ограничения. Выключайте телефон рядом с медицинским оборудованием.

## **Выключайте в самолете**

Мобильный телефон является источником радиопомех. Пользование мобильным телефоном в самолете запрещено и преследуется по закону.

## **Выключайте в местах проведения взрывных работ**

Соблюдайте все установленные ограничения. Не пользуйтесь телефоном в местах проведения взрывных работ.



## Меры предосторожности

### **Выключайте на автозаправочных станциях**

Не пользуйтесь телефоном на автозаправочных станциях, а также вблизи топливных или химических объектов.

### **Радиопомехи**

Все беспроводные телефоны подвержены воздействию помех, ухудшающих качество связи.

### **Квалифицированное обслуживание**

Ремонт оборудования должен осуществлять только квалифицированный персонал сервисных служб, авторизованных компанией VOXTEL.

### **Правильно пользуйтесь телефоном**

Во время разговора телефон должен находиться в обычном рабочем положении (около уха).

### **Дети**

Храните телефон и аксессуары в местах, недоступных для маленьких детей.

### **Аккумуляторы и аксессуары**

Используйте только рекомендованные производителем аккумуляторы и аксессуары.

Использованные аккумуляторы подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



# Комплектация

Телефон поставляется в следующей комплектации:



**Телефон**



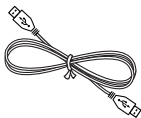
**Аккумулятор**



**Крышка  
аккумуляторного  
отсека**



**Зарядное  
устройство**



**USB-кабель**



**Гарнитура  
микрофон-наушник**



**Карта памяти  
T-Flash**

**Руководство  
пользователя,  
гарантийный талон,  
техпаспорт**



**Компакт-диск  
с ПО**

Комплектация



# Описание телефона

## Внешний вид телефона

### Вид в открытом состоянии












## Описание телефона

### Клавиши

Клавиша	Описание
	Выполнение функций, обозначенных над клавишами в нижней строке дисплея.
	В режиме ожидания эта клавиша служит для доступа к Интернет-браузеру. В некоторых случаях применяется для подтверждения выбора или как программная клавиша.
	В режиме работы с меню служит для навигации. В режиме ожидания обеспечивает быстрый доступ к следующим меню: ▲ : Java-приложения ▼ : Профили ◀ : Ежедневник ▶ : Сообщения
	Выполнение или прием вызова. В режиме ожидания список набранных номеров.
	Завершение вызова. Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить телефон.





## Описание телефона

### Дисплей

На внутреннем дисплее имеются три области:



Зона	Описание
Строка иконок	Отображает различные иконки (см. стр 13-14).
Зона текста и графики	Отображает сообщения, инструкции и другую информацию, которую вы вводите (например, набираемый номер телефона).
Строка функций программных клавиш	Отображает текущую функцию для программных клавиш.





## Описание телефона

### Иконки

Иконка	Описание
	<b>Будильник:</b> Появляется при включенной функции будильника.
	<b>Уровень зарядки аккумуляторов:</b> Чем больше закрашен символ батарейки, тем больше уровень зарядки.
	<b>GPRS:</b> Функция пакетной передачи данных GPRS включена и доступна.
	<b>Бесшумный режим:</b> Все сигналы выключены.
	<b>Звонок:</b> Сигнал вызова включен.
	<b>Вибро:</b> Включен виброзвонок для входящих вызовов.
	<b>Вибро+звонок:</b> Включен звонок и виброзвонок для входящих вызовов.
	<b>Тихо:</b> При входящем вызове на дисплее появляется соответствующее сообщение.
	<b>Переадресация:</b> Включена переадресация входящих вызовов.
	<b>Bluetooth включен</b>
	<b>Bluetooth доступен:</b> Другое устройство Bluetooth может обнаружить ваш телефон.
	<b>Соединение через Bluetooth:</b> Телефон соединен с другим устройством через Bluetooth.





# Начало работы

## Установка SIM-карты

При подключении к мобильной связи вы получаете специальную SIM-карту, которую необходимо установить в телефон. На этой карте записан код доступа в сеть - PIN-код, предоставляемые услуги и некоторые другие функции.

●●● Примечание: SIM-карту и её контакты легко поцарапать или сломать, поэтому будьте осторожны при установке и снятии карты. Следуйте инструкциям, прилагаемым к SIM-карте. Храните карту в местах, недоступных для детей.

**1 При необходимости, выключите телефон, нажав и удерживая клавишу завершения вызова .**

**2 Снимите аккумулятор. Для этого:**

- ① Нажмите на фиксатор крышки аккумуляторного отсека на задней стороне телефона.
- ② Сдвиньте крышку аккумуляторного отсека наружу и снимите ее.



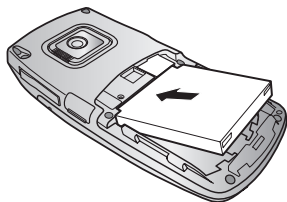




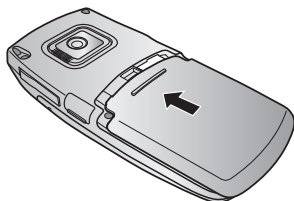
## Начало работы

### 4 Установите аккумулятор:

- ① Установите аккумулятор таким образом, чтобы его контакты попали в соответствующие пазы на телефоне. Нажмите на аккумулятор до его плотной фиксации на месте.

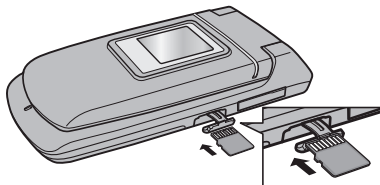


- ② Закройте крышку аккумуляторного отсека, как показано на рисунке, до щелчка.



●●●● Примечание: Если телефон не включается, или в его работе возникли какие-либо проблемы, попробуйте переустановить аккумулятор и включить телефон снова.

**5 Установите карту памяти T-Flash, как показано на рисунке.**



●●● Примечание: Во избежание повреждения или потери данных, не вынимайте из телефона карту T-Flash во время выполнения операций с файлами, сохраненными на карте. Не используйте память карты, если возможно выключение телефона вследствие низкого заряда аккумулятора. Регулярно выполняйте копирование данных с карты T-Flash на компьютер.



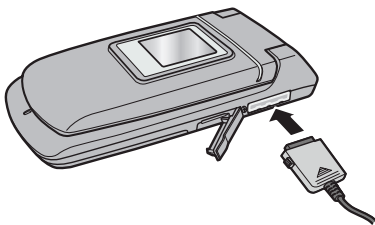
## Начало работы

### Зарядка аккумулятора

Телефон комплектуется литий-ионным перезаряжаемым аккумулятором. Используйте только оригинальные аккумулятор и зарядное устройство. Для получения подробной информации свяжитесь с вашим дилером.

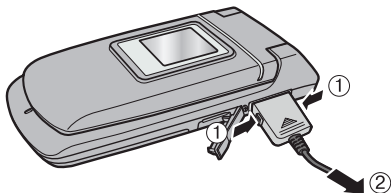
●●● Перед первым использованием телефона аккумулятор следует полностью зарядить. Телефоном можно пользоваться даже во время зарядки аккумулятора, когда сетевой адаптер подсоединен к телефону. Однако, это продлит время зарядки аккумулятора.

- 1** Снимите заглушку разъема для зарядного устройства.
- 2** Подсоедините зарядное устройство к разъему, как показано на рисунке.




- 3** Включите вилку зарядного устройства в розетку электросети.

- 4 После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки электросети и телефона. Чтобы отсоединить зарядное устройство от телефона, нажмите на кнопки по обеим сторонам штекера (см. ①) и отсоедините его (см. ②).



## Индикация разрядки аккумулятора

При низком уровне заряда аккумуляторов, на дисплее мигает символ пустой батарейки  и звучит предупредительный сигнал.

Если уровень зарядки аккумулятора становится очень низким, телефон автоматически выключается. Чтобы этого не происходило, следите за индикатором уровня зарядки аккумулятора и вовремя заряжайте аккумулятор.

При недостаточном заряде аккумулятора вы не сможете пользоваться такими функциями телефона, как камера и MP3-плеер.





## Начало работы

### Включение и выключение телефона

**1** Откройте телефон.


**2** Чтобы включить телефон, нажмите и удерживайте клавишу завершения вызова .

●●●● Примечание: Если вы включаете телефон без установленной SIM-карты, то вам будет предложено ее установить. В таком состоянии можно выполнять только экстренные вызовы, нажав клавишу .

**3** Если на телефоне включена функция запроса PIN-кода (см. стр. 98), введите PIN-код и нажмите . После этого телефон выполнит соединение с вашей сетью.

●●●● Примечания:

- После того, как телефон обнаружит сеть, на дисплее появится окно режима ожидания.
- Если телефон находится вне зоны действия сети, на экране появится сообщение **No Network (Нет сети)** и вы не сможете осуществлять вызовы. Подождите, пока сигнал не улучшится или выйдите на более открытое пространство, чтобы восстановить связь.



**4** Чтобы выключить телефон, нажмите и удерживайте клавишу завершения вызова .


#### **ВНИМАНИЕ!**

Не включайте телефон в местах, где использование мобильных телефонов запрещено, или когда это может создать помехи в работе оборудования или опасную ситуацию.

## Режимы работы телефона

### Режим ожидания

Режим ожидания - основное состояние телефона. Телефон переходит в режим ожидания после включения, или после того, как вы коротко нажали клавишу завершения вызова . Когда телефон находится в режиме ожидания, на дисплее отображается текущая дата и время. В этом режиме вы можете ввести номер телефона и выполнить вызов, нажав клавишу вызова/ответа , или сохранить номер в контактах, нажав программную клавишу **SAVE** (**Сохранить**).

Вы можете нажать клавишу завершения вызова  в любое время, чтобы вернуться в режим ожидания. Будьте внимательны - если вы нажмете клавишу завершения вызова во время разговора, соединение прервется. Нажмите и удерживайте (или нажмите несколько раз) клавишу отмены или **BACK** (**Назад**), чтобы вернуться в режим ожидания, не прерывая соединение.

### Режим разговора



Вы можете выполнять и принимать вызовы только при включенном телефоне. В режиме разговора нажмите программную клавишу **OPTION** (**Опции**), чтобы войти в меню опции (см. подробнее на стр. 34).



## Начало работы

### Блокировка клавиатуры



Используйте функцию блокировки клавиатуры, чтобы предотвратить случайные нажатия клавиш телефона, когда он находится в сумке или кармане.

**В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу .**  
**На дисплее появится надпись Key locked (Клавиатура заблокирована) и клавиатура немедленно блокируется.**  
**Заметьте, что вы можете выключить телефон, а затем включить его, нажав и удерживая клавишу завершения вызова .**

**Чтобы разблокировать клавиатуру, нажмите и удерживайте клавишу  еще раз.**

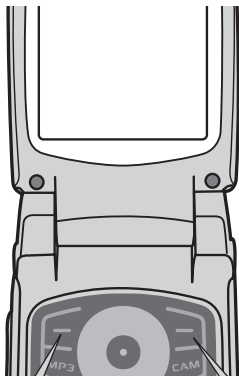


# Программные клавиши

Ваш телефон предлагает набор функций, которые можно легко настраивать индивидуально. Эти функции объединены в систему меню, доступ к которой осуществляется с помощью программных клавиш  и . Каждый уровень меню позволяет посмотреть и/или изменить настройки выбранной функции.

Функции программных клавиш меняются в зависимости от контекста меню. Иконка в нижней строке экрана прямо над клавишей определяет назначение (функцию) данной клавиши в текущий момент.

## Пример :



Нажмите левую программную клавишу, чтобы войти в меню.

Нажмите правую программную клавишу, чтобы войти в список контактов.

Программные клавиши











## Программные клавиши

### Использование программных клавиш

<b>MENU</b>	<b>CLEAR</b>	<b>PHONEBOOK</b>
<b>Меню</b>	<b>Очистить</b>	<b>Контакты</b>
<b>OK</b>	<b>STOP</b>	<b>ACCEPT</b>
<b>OK</b>	<b>Стоп</b>	<b>Принять</b>
<b>YES</b>	<b>RESET</b>	<b>OPTION</b>
<b>Да</b>	<b>Сброс</b>	<b>Опции</b>
<b>LIST</b>	<b>EXIT</b>	<b>SEARCH</b>
<b>Список</b>	<b>Выход</b>	<b>Поиск</b>
<b>READ</b>	<b>SEND</b>	<b>REJECT</b>
<b>Читать</b>	<b>Отправить</b>	<b>Отмена</b>
<b>PLAY</b>	<b>UNIT</b>	<b>DELETE</b>
<b>Воспроизвести</b>	<b>Устройство</b>	<b>Удалить</b>
<b>BACK</b>	<b>SOS</b>	<b>RENAME</b>
<b>Назад</b>	<b>SOS</b>	<b>Переименовать</b>
<b>NO</b>	<b>ADD</b>	
<b>Нет</b>	<b>Добавить</b>	<b>Изменить</b>
<b>SAVE</b>	<b>OFF</b>	
<b>Сохранить</b>	<b>Выключить</b>	

Для просмотра и выбора нужной функции или опции нажмите соответствующую клавишу.

Чтобы	Нажмите
Выбрать <ul style="list-style-type: none"><li>• Функцию или</li><li>• Выделенную опцию</li></ul>	Программную клавишу  . Клавишу  .
Перемещаться вверх или вниз по меню	Клавишу  или  .
Перемещаться вправо или влево по меню	Клавишу  или  .
Вернуться на предыдущий уровень меню	Программную клавишу  ( <b>Назад</b> ).
Выйти из меню без сохранения изменений	Клавишу завершения вызова  .



## Программные клавиши

### Пример **Выбор языка дисплея**


- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), чтобы войти в главное меню.
- 2** Используя клавиши **◀** или **▶**, выберите **Settings** (Настройки) и нажмите программную клавишу **OK**.
- 3** Используя клавиши **▲** или **▼**, выберите **Phone Settings** (Настройки телефона) и нажмите программную клавишу **OK**.
- 4** Войдите в подменю **Language** (Язык), нажав программную клавишу **OK**.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.
- 5** Выберите нужный язык, используя клавиши **▲** и **▼**.
- 6** Для подтверждения выбора нажмите программную клавишу **OK**.
  - Телефон вернется в режим ожидания.



# ФУНКЦИИ ВЫЗОВА

## Выполнение вызова

**1** В режиме ожидания наберите код зоны и номер телефона.





●●● Примечание: Для ввода паузы при наборе номера, нажмите и удерживайте клавишу . На дисплее пауза отображается в виде символа **P**. Номер, стоящий после символа паузы, набирается спустя несколько секунд после номера, стоящего до паузы.

**2** Нажмите клавишу вызова/ответа .

- Телефон осуществит вызов набранного номера.

●●● Примечание: Если вы включили функцию **Auto Redial (Автодозвон) (Меню 4-3-6)**, то телефон автоматически будет дозваниваться до абонента, если он не отвечает или его линия занята. См. подробнее на стр. 91.


## Исправление номера

Стереть	Нажмите
Последнюю цифру	Программную клавишу  ( <b>Очистить</b> ).
Любую другую цифру в номере	Клавиши  или  , чтобы курсор оказался справа от исправляемой цифры. Нажмите программную клавишу  ( <b>Очистить</b> ). Введите правильную цифру.
Весь номер	Нажмите и удерживайте программную клавишу  ( <b>Очистить</b> ).




## Функции вызова

### Завершение вызова

По окончании разговора нажмите клавишу завершения вызова . Или просто закройте телефон.

### Международный вызов


- 1** В режиме готовности нажмите и удерживайте клавишу **0** для ввода префикса международной связи.
  - На дисплее появляется символ +.
- 2** Введите код страны, код зоны и номер телефона, затем нажмите клавишу вызова/ответа .

### Вызов номера из телефонной книги

Номера и имена абонентов, которым вы регулярно звоните можно сохранить в телефонной книге.

Выберите нужное имя в телефонной книге, чтобы выполнить вызов на сохраненный номер. См. подробнее в разделе “Контакты” на стр. 138.

### Вызов из списка набранных номеров

В режиме готовности нажмите клавишу вызова/ответа . На дисплее появится список набранных номеров.

Телефон хранит до 30 последних набранных номеров в списке вызовов. Выберите нужный номер и нажмите клавишу вызова/ответа. См. подробнее на стр. 78.







## Функции вызова


### Прием вызова


При поступлении вызова телефон начинает звонить, и на дисплее появляется соответствующее сообщение.

Если ваш телефон подключен к услуге “Определитель номера”, то на дисплее также отображается номер вызывающего абонента, а если этот номер сохранен в телефонной книге, то появляется и его имя и изображение (если установлено).

**1 Если в Answer Mode (Режим ответа) (Меню 4-3-4) вы выбрали опцию Any key (Любая кнопка), нажмите любую клавишу, кроме клавиши завершения вызова  и программной клавиши **REJECT** (Отклонить).**

**Если вы выбрали опцию Send key (Кнопка вызова), нажмите клавишу вызова/ответа  или программную клавишу **ACCEPT** (Принять).**

**Чтобы отклонить вызов, нажмите клавишу завершения вызова  или программную клавишу **REJECT** (Отклонить).**

**2 Чтобы завершить вызов, закройте телефон или нажмите клавишу завершения вызова .**

●●● Примечания:


- Вы можете принимать вызовы во время использования телефонной книги или опций меню. Текущая операция останавливается.
- Вы можете увидеть имя и изображение (если они сохранены в контактах).

## Просмотр списка пропущенных вызовов


Если ваш телефон подключен к услуге “Определитель номера”, вы можете просмотреть информацию о пропущенных вызовах и сделать ответный звонок.

Количество пропущенных вызовов отображается на дисплее в режиме ожидания. При просмотре списка пропущенных вызовов на дисплее отображается время и номера вызовов.

Чтобы просмотреть запись о пропущенном вызове:

Если телефон	Тогда
Закрит	Посмотрите информацию, отображаемую на внешнем дисплее.
Открыт	Нажмите программную клавишу  (Список).


На дисплее отображается номер последнего пропущенного вызова.



Чтобы	Нажмите
Просмотреть пропущенные вызовы	Клавиши ▲ и ▼.
Выполнить вызов на номер, отображающийся на дисплее	Клавишу  .
Сохранить или удалить номер	Программную клавишу  (Опции).



## Функции вызова

### Включение бесшумного режима

Вы можете быстро переключить свой телефон в бесшумный режим, нажав и удерживая клавишу . В данном режиме все звуковые сигналы телефона отключены, а оповещение о входящих вызовах производится виброзвонком, а не мелодией. Используйте эту функцию в общественных местах (например, в театре), когда требуется быстро отключить звонок телефона.

**Нажмите и удерживайте клавишу , пока в правом верхнем углу дисплея не появится иконка . Телефон перейдет в бесшумный режим.**

**Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите и удерживайте клавишу  еще раз.**

### Опции в режиме разговора

Телефон имеет ряд функций, которые доступны во время разговора. Обратите внимание, что некоторые из них зависят от услуг, предоставляемых сетью связи, поэтому такие функции могут быть не всегда доступны.

### Удержание вызова


С помощью этой функции вы можете поставить текущий вызов на удержание линии и принять входящий или выполнить второй вызов.

Чтобы выполнить второй вызов:

- 1 Во время разговора нажмите клавишу .

Или нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции), выберите **Hold** (Удержание) и нажмите программную клавишу **OK**.

- Текущий вызов ставится на удержание.

- 2** Если при разговоре с одним абонентом на ваш телефон поступает второй вызов, нажмите клавишу , чтобы принять его.
- 3** Если вам необходимо вызвать другого абонента, наберите его номер обычным образом.

## Завершение вызовов

При наличии активного вызова и вызова на удержании вы можете завершить оба вызова одновременно.

- 1** Нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции).
- 2** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите **Disconnect** (Отключение) и нажмите программную клавишу **OK**.
- 3** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите вызов, который вы хотите завершить.
- 4** Нажмите программную клавишу **OK**.



### Отключение микрофона

Во время разговора вы можете отключать микрофон телефона, чтобы абонент не мог вас слышать. Это удобно, когда, например, вам необходимо сказать что-то человеку, который находится рядом с вами, так, чтобы ваш телефонный собеседник этого не услышал.

Чтобы отключить микрофон:


- 1** Вы время разговора нажмите программную клавишу **ОПЦИОН** (Опции).
- 2** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите **Mute On** (Отключить микрофон).
- 3** Нажмите программную клавишу **ОК**.
  - Микрофон выключен и собеседник теперь не слышит вас.

Чтобы включить микрофон:

- 1** Вы время разговора нажмите программную клавишу **ОПЦИОН** (Опции).
- 2** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите **Mute Off** (Включить микрофон).
- 3** Нажмите программную клавишу **ОК**.
  - Микрофон включен и собеседник теперь может слышать вас.

## Экранная память

Данная функция позволяет записывать номер телефона во время разговора.

- 1 Во время разговора наберите номер.**
  - Номер отображается на экране.
- 2 Нажмите программную клавишу  (Сохранить).**
- 3 После разговора, вы можете проверить сохраненный номер с помощью опции Scratch pad (Экранная память). См. подробнее на стр. 146.**



### Тоновые сигналы

Каждый раз, когда вы нажимаете клавишу, телефон генерирует тоновый сигнал DTMF. Сигналы DTMF необходимы для сервисов сети, таких, как электронный банк или голосовая почта.

Чтобы выключить тоновые сигналы:

- 1 Во время разговора нажмите программную клавишу  (Опции).
- 2 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите DTMF Off (DTMF - выкл.).
- 3 Нажмите программную клавишу .

Чтобы включить тоновые сигналы:

- 1 Во время разговора нажмите программную клавишу  (Опции).
- 2 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите DTMF On (DTMF - вкл.).
- 3 Нажмите программную клавишу .



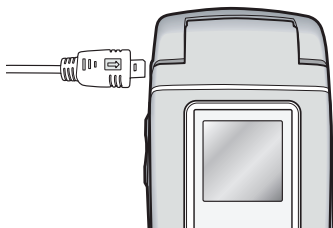


## Функции вызова

### Использование гарнитуры

Вы можете использовать гарнитуру наушник-микрофон, чтобы принимать вызовы, не удерживая телефон в руках.

**Подсоедините гарнитуру к разъему на левой боковой поверхности телефона.**



При поступлении входящего вызова нажмите клавишу на гарнитуре, чтобы ответить на вызов.

Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу на гарнитуре.

●●● Примечание: При поступлении второго вызова, нажмите клавишу на гарнитуре, чтобы поставить текущий вызов на удержание и ответить на второй вызов.

### Использование беспроводной гарнитуры Bluetooth

С помощью беспроводной гарнитуры, связанной с телефоном через Bluetooth, вы можете выполнять вызовы и отвечать на них, завершать и отклонять вызовы. Для получения подробной информации о возможностях такой гарнитуры, прочитайте руководство, поставляемое с данным устройством.



## Ввод текста

При пользовании телефоном вам будет необходимо вводить какую-либо текстовую информацию, например, записать имя в телефонной книге, событие в ежедневнике или написать текстовое сообщение.


### Доступные режимы ввода текста:

Данный телефон позволяет вводить текст на 9 языках. Доступны следующие языки: английский, русский, французский, немецкий, испанский, итальянский, португальский, польский и турецкий.

Режим **eZi** (предикативный ввод) позволяет вводить слова, нажимая клавиши один раз. Он основан на принципе сравнения нажатий клавиш со словами из внутренней словарной базы. Чтобы набрать слово, необходимо нажать клавиши, соответствующие нужным буквам. При вводе текста нажимайте на клавиши последовательно по одному разу на каждую букву.

Режим **Алфавит (ABC)** основан на принципе многократного нажатия. При наборе текста в этом режиме нажимайте клавиши, на которых изображены нужные символы: один раз для первой буквы; два раза для второй буквы и т.д.

Цифровой режим (**Digit**) позволяет вводить цифры от 0 до 9.

**All Mode (Все режимы)** позволяет переключаться между всеми доступными режимами ввода текста, с помощью клавиши .




Символьный режим (**Edit Symbol**) позволяет вводить символы или знаки препинания.



### Изменение режима ввода текста

Когда вы находитесь в окне ввода текста, обращайтесь внимание на индикатор режима ввода текста в левой верхней части дисплея.

Чтобы изменить язык ввода текста:


- 1 Нажмите программную клавишу  (Опции), чтобы войти в меню опций.
- 2 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите Entry Mode (Начальный режим) нужный режим ввода.
- 3 Нажмите программную клавишу .
- 4 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите из списка нужный язык.
- 5 Нажмите программную клавишу .
- 6 Нажмите клавишу ОК.





### Использование EMS-вставок

Эта функция позволяет добавлять в сообщение звуковые и графические дополнения.

- 1 **Нажмите программную клавишу  (Добавить) и выберите Insert EMS content (Контент).**
- 2 **Вы можете вставить в свой текст анимацию, изображение и звук.**

#### Доступные опции:

**Fix Animation (Добавить анимацию)/Fix Sound (Добавить звук):** С помощью этих опций вы можете отправлять сообщение с анимацией или звуком. При этом передаются не сами вставки, а только их указатели. При этом телефон получателя сообщения распознает указатель и выдает свою собственную анимацию или звук. Если у получателя сообщения такая же модель телефона, что и у вас, то анимация и звук будут совпадать с тем, что было отправлено.

**Own Animation (Добавить свою анимацию)/Own Image (Вставить свое изображение)/Own Sound (Добавить свой звук):** Эти опции позволяют передавать вместе с сообщением сами вставки. Получив такое сообщение, вы можете сохранить вставки в памяти своего телефона.

## Режим eZi

Режим eZi позволяет вводить слова, нажимая клавиши один раз. Он основан на принципе сравнения нажатий клавиш со словами из внутренней словарной базы. Чтобы набрать слово, необходимо нажать клавиши, соответствующие нужным буквам.

### Ввод слов

При вводе слова нажимайте соответствующие клавиши. Необходимо помнить о следующем:

**1 Нажимайте на клавиши последовательно по одному разу на каждую букву.**

- Например, чтобы набрать слово "Hello", нажмите клавиши **4, 3, 5, 5, 6**.

**2 Слово, которое вы печатаете появляется на дисплее. С каждым нажатием слово изменяется.**

**3 Если слово, появившееся на экране не то, которое вы хотели ввести, нажимайте клавиши **▲** и **▼**, чтобы выбрать другие слова, отвечающие набору.**

**4 Нажмите клавишу **0**, чтобы подтвердить выбор слова и ввести пробел.**


●●● Примечание: Метод eZi позволяет вводить текст быстро, с минимальным количеством нажатий клавиш.



## Ввод текста







### Смена регистра

---

Чтобы изменить регистр ввода слов, нажимайте клавишу . Вы можете выбрать строчные буквы, все буквы прописные или первая буква прописная. Для сокращения слов используйте точку.

### Перемещение

---

- Используйте клавиши  и  для выбора других слов, соответствующих нажатию клавиш. Завершайте выбор слова нажатием клавиши **O**.
- Чтобы переместить курсор влево или вправо по текстовому сообщению, нажимайте клавиши  и .
- Чтобы произвести прокрутку вверх или вниз на одну строку текста, используйте клавиши  и .



### Удаление символов

---

Используйте клавишу  для удаления неправильно набранных букв или символов из текста.

### Смена режимов ввода текста

---

- Для переключения между режимами ввода текста, используйте клавишу .
- Используйте клавишу  для доступа в меню символов.

## Режим Алфавит

При наборе текста в этом режиме нажимайте клавиши, на которых изображены нужные символы:

- Один раз для первой буквы;
- Два раза для второй буквы и т.д.

Режим Алфавит основан на принципе многократного нажатия. Для примера, нажмите клавишу 2 один раз, чтобы ввести букву “А”, два раза, чтобы ввести букву “В” и три раза, чтобы ввести букву “С”. Курсор передвинется вправо, когда вы нажмете другую клавишу.











При вводе одного и того же символа дважды или другого символа на этой же клавише, просто подождите секунду, пока курсор переместится автоматически вправо, а затем введите следующий символ.

На стр. 48 приведена сводная таблица букв и символов, соответствующих каждой клавише.



## Ввод текста

### Таблица соответствия букв нажимаемым клавишам

Клавиша	Буквы и символы в порядке отображения
	. , ? ! 1 \ : ' @ + - ( ) _ € ↵
	А В С 2 А Б В Г
	Д Е Ф 3 Д Е Ж З
	Г Н И 4 И Й К Л
	Ж К Л 5 М Н О П
	М Н О 6 Р С Т У
	П Р Q R S 7 Ф Х Ц Ч
	Т У V 8 Ш Щ Ъ Ы
	W X Y Z 9 Ь Э Ю Я
	Пробел 0





# Система меню


Телефон имеет ряд функций, связанных для вашего удобства в систему меню.

Доступ к функциям меню можно осуществлять путём просмотра и выбора, либо с помощью клавиш быстрого доступа.

## Навигация по меню

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню). С помощью клавиши навигации выберите, например, **Call Register (Вызовы)**. Нажмите программную клавишу **OK**, чтобы войти в этот раздел меню.
- 2** Если раздел содержит подменю, например, **Call Duration (Длительность)**, выберите его, используя клавиши **▲** и **▼**, и нажмите программную клавишу **OK** для входа в подменю.
- 3** С помощью навигационных клавиш выберите нужную опцию. Нажмите программную клавишу **OK** для подтверждения выбора.

●●● Примечания:

- При использовании навигационной клавиши для настройки опций следите за указателями в нижней части дисплея.
- Чтобы вернуться в предыдущему меню, нажмите программную клавишу **BACK** (Назад).
- Чтобы выйти из меню без сохранения изменений, нажмите клавишу завершения вызова .

## Быстрый доступ


Каждый раздел, подменю и пункт меню имеют свой номер, с помощью этого номера можно быстро найти нужную функцию. Номер стоит рядом с каждой функцией, для которой есть быстрый доступ.


●●● Примечание: Номера, присвоенные функциям могут не совпадать с номерами меню в вашем телефоне, так как это зависит от услуг, поддерживаемых вашей SIM-картой.

**1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу  (Меню).

**2** Наберите сначала первую цифру номера функции, потом остальные цифры номера.

**Пример:** Включение функции автодозвона.

Нажмите программную клавишу  (Меню), а затем последовательно нажмите клавиши **4, 3, 6**.

- Клавиша  - вход в меню; 4 - выбор **Setting (Настройки)**, 3 - выбор **Call Setting (Настройка вызовов)**, 6 - выбор **Auto Redial (Атодозвон)**.

**3** Используя клавиши **▲** или **▼**, выберите **On (Вкл.)** и нажмите программную клавишу .



# Система меню

## Структура меню

### 1. Message- Сообщения

#### 1-1: Write Message - Создать новое

1-1-1 : SMS/EMS  
1-1-2 : MMS

#### 1-2: Inbox - Входящие

1-2-1 : SMS/EMS  
1-2-2 : MMS

#### 1-3: Outbox - Отправленные

1-3-1 : SMS/EMS  
1-3-2 : MMS

#### 1-4: Draft - Черновики

1-4-1 : SMS/EMS  
1-4-2 : MMS

#### 1-5: Templates - Шаблоны

#### 1-6: Voice Mail - Голосовая почта

1-6-1 : Call Voice Mail - Вызов  
голосовой почты  
1-6-2 : Voice Center - Центр  
голос. почты

#### 1-7: Info Message - Информационное сообщение

1-7-1 : Read - Читать  
1-7-2 : Receive - Получить  
1-7-3 : Topics - Тема  
1-7-4 : Languages - Языки  
1-7-5 : Alert - Сигнал

#### 1-8 : Settings - Настройки

1-8-1 : SMS  
1-8-2 : EMS  
1-8-3 : MMS  
1-8-4 : Memory Status - Состояние памяти

**2. Call Register -  
Вызовы**

**2-1 : Call History - Список вызовов**

- 2-1-1 : Missed No. - Пропущенные
- 2-1-2 : Received No. - Принятые
- 2-1-3 : Dialed No. - Набранные

**2-2 : Call Duration - Длительность**

- 2-2-1 : Last Incoming - Последний входящий
- 2-2-2 : Last Outgoing - Последний исходящий
- 2-2-3 : Total Incoming - Всего входящего
- 2-2-4 : Total Outgoing - Всего исходящего
- 2-2-5 : Reset - Сброс

**2-3 : Call Costs - Стоимость вызовов**

- 2-3-1 : Last Call's Cost - Стоимость последнего вызова
- 2-3-2 : All Call's Cost - Стоимость всех вызовов
- 2-3-3 : Cost Reset - Сбросить счетчик стоимости
- 2-3-4 : View Max Cost - Показать макс. цену
- 2-3-5 : Set Max Unit - Установите макс. единицы
- 2-3-6 : Price/Unit - Цена/Единицы

**2-4 : Data Counters - Регистр данных**

- 2-4-1 : Last Sent - Последний отправленный
- 2-4-2 : Last Received - Последний принятый
- 2-4-3 : Total Sent - Всего отправлено
- 2-4-4 : Total Received - Всего принято
- 2-4-5 : Reset - Сброс



## Система меню

### 3.Profile - Профили

#### **3-1 : General - Основной**

- 3-1-1 : Activate - Активировать
- 3-1-2 : Personalise - Настроить
  - 3-1-2-1 : Alert Type - Тип сигнала
  - 3-1-2-2 : Ring Tone - Мелодия
  - 3-1-2-3 : Ring Volume - Громкость
  - 3-1-2-4 : Message Tone - Сигнал SMS
  - 3-1-2-5 : Message Alert Type - Тип сигнала SMS
  - 3-1-2-6 : Key Volume - Громкость кнопок
  - 3-1-2-7 : Power On/Off Melody - Мелодия приветствия
- 3-1-3 : Rename - Переименовать

#### **3-2 : Silent - Тихий**

#### **3-3 : Vibration Only - Только вибро**

#### **3-4 : Outdoor - На улице**

#### **3-5 : Other 1 - Другое 1**

#### **3-6 : Other 2 - Другое 2**

#### **3-7 : Other 3 - Другое 3**

## 4. Setting - Настройки

### 4-1 : Time/Date Set - Дата/Часы

### 4-2 : Alarm Set - Будильник

- 4-2-1 : Set Alarm - Установка
- 4-2-2 : Alarm Sound - Сигнал будильника
- 4-2-3 : Power Off Alarm - Режим работы

### 4-3 : Call Setting - Настройка вызовов

- 4-3-1 : Call Divert - Переадресация
  - 4-3-1-1 : All Voice Calls - Все голосовые
  - 4-3-1-2 : If Busy - Если занято
  - 4-3-1-3 : If not Answered - Если не отвечает
  - 4-3-1-4 : If out of reach - Если вне сети
  - 4-3-1-5 : If not available - Если не доступен
  - 4-3-1-6 : All Data calls - Все данные
  - 4-3-1-7 : All Fax calls - Все факсы
  - 4-3-1-8 : Cancel Divert - Отменить переадресацию
- 4-3-2 : Call Waiting - Ожидание вызова
  - 4-3-2-1 : Status - Статус
  - 4-3-2-2 : Activate - Активировать
  - 4-3-2-3 : Deactivate - Деактивировать
- 4-3-3 : Send My Caller ID - Передача своего номера
- 4-3-4 : Answer Mode - Режим ответа
- 4-3-5 : Min Minder - Ежеминутный сигнал
- 4-3-6 : Auto Redial - Автодозвон
- 4-3-7 : Auto Answer - Автоответ
- 4-3-8 : Data Transfer Mode - Режим передачи данных



## Система меню

### 4. Setting - Настройки

#### **4-4 : Phone Settings - Настройки телефона**

---

- 4-4-1 : Language - Язык
- 4-4-2 : Top Menu Type - Стиль меню
- 4-4-3 : Display Settings - Экран
- 4-4-4 : Sub LCD Contrast - Контраст  
вн. экрана
- 4-4-5 : User Text - Свой текст
- 4-4-6 : Key Back Light - Подсветка кнопок
- 4-4-7 : Screen Saver - Режим экономии
- 4-4-8 : Video Wallpaper Sound - Звук видео  
обоев

#### **4-5 : Security Settings - Безопасность**

---

- 4-5-1 : PIN Code - PIN
- 4-5-2 : Phone Lock - Блокировка
- 4-5-3 : Call Barring - Запрет вызовов
- 4-5-4 : Fixed Dial Number - FDN
- 4-5-5 : Change Codes - Изменить коды

#### **4-6 : Network Settings - Выбор сети**

---

- 4-6-1 : Network Select - Режим выбора  
сети
- 4-6-2 : Preferred List - Список  
предпочтения

#### **4-7 : Default Set - Сброс настроек**

---

**5. File manager -  
Файл-  
менеджер**

**5-1 : Contents Box - Контент**

Image Files - Графические файлы  
Video Clips - Видео клипы  
Sound Files - Звуковые файлы

**5-2 : Memory Status - Состояние памяти**

**5-3 : Format Memory - Форматировать  
память**

**6. Camera -  
Камера**

**6-1 : Camera - Фото**

**6-2 : Camcorder - Видео**

**6-3 : Photo Album - Фотоальбом**

**6-4 : Video Album - Видеоальбом**

**6-5 : Configuration - Настройка**



## Система меню

### 7. Application Приложения

#### 7-1 : MP3 Player - MP3-плеер

---

- 7-1-1 : MP3 File List - Список файлов MP3
- 7-1-2 : Setting - Настройки
  - 7-1-2-1 : Equalize User Setting - Эквалайзер
  - 7-1-2-2 : Folder Action - Флип

#### 7-2 : Game - Игры

---

- 7-2-1 : Stunt Car
- 7-2-2 : Fire Hammer
- 7-2-3 : Vibrator Set - Вибро

#### 7-3 : Scheduler - Ежедневник

---

- 7-3-1 : Daily View - Просмотр дня
- 7-3-2 : Weekly View - Просмотр недели
- 7-3-3 : Monthly View - Просмотр месяца
- 7-3-4 : Make - Создать
- 7-3-5 : Delete All - Удалить все
- 7-3-6 : Setting - Настройки
- 7-3-7 : To Do - Задания

#### 7-4 : Bluetooth

---

- 7-4-1 : Discover - Поиск
- 7-4-2 : Paired Devices - Парные устройства
- 7-4-3 : Settings - Настройки
- 7-4-4 : My Device Information - Мои устройства

**7. Application  
Приложения**

**7-5 : Calculator - Калькулятор**

**7-6 : Unit Converter - Конвертер**

- 7-6-1 : Length - Длина
- 7-6-2 : Weight - Вес
- 7-6-3 : Volumes - Объем
- 7-6-4 : Surface - Площадь
- 7-6-5 : User Define - Свои величины

**7-7 : Stopwatch - Секундомер**

**7-8 : World Time - Мировое время**

**7-9 : Voice Recorder - Диктофон**

- 7-9-1 : Record - Запись
- 7-9-2 : Play List - Список записей



## Система меню

### 8. Java - приложения

**8-1 : Downloads - Загруженные**

---

**8-2 : Network - Сеть**

---

### 9. Internet - Интернет

**9-1 : Homepage - Домашняя страниц**

---

**9-2 : Bookmarks - Закладки**

---

**9-3 : Recent pages - Последние страницы**

---

**9-4 : Enter address - Введите адрес**

---

**9-5 : Resume - Отменить**

---

**9-6 : Settings - Установки**

---

**9-7 : Push - Загрузка служебной информации**

---

**10. Phonebook  
- Контакты**

**10-1 : Name Search - Поиск по имени**

**10-2 : Group Search - Поиск группы**

**10-3 : Add Entry - Добавить запись**

**10-4 : Speed Dials - Быстрый набор**

**10-5 : Caller Groups - Группы абонентов**

**10-6 : PB Manage - Настройка**

- 10-6-1 : Own Number - Мой номер
- 10-6-2 : Own V-Card - Получить V-Card
- 10-6-3 : Scratch Pad - Экранная память
- 10-6-4 : Service Numbers - Сервисные номера
- 10-6-5 : Memory Status - Состояние памяти
- 10-6-6 : Copy All - Копировать все
- 10-6-7 : Move All - Переместить все
- 10-6-8 : Delete All - Удалить все
- 10-6-9 : Memory in Use - Память используется

**11. SIM menu**

**Меню SIM-карты**

**PCSync**

**Connect - Соединение**

**Connect Screen - Экран состояния соединения**



# Сообщения

## Текстовые сообщения SMS

Вы можете отправлять и принимать сообщения с помощью службы коротких сообщений (SMS), при условии, что этот сервис предоставляется оператором связи. Для пользования этим сервисом необходимо знать телефон SMS центра.

Объём памяти для хранения входящих и отправленных сообщений определяется SIM картой. Если память заполнена, на дисплее появится сообщение об ошибке, и вы не сможете отправлять и принимать новые сообщения.

## Мультимедийные сообщения MMS

Вы можете отправлять и принимать мультимедийные сообщения (MMS) при условии, что этот сервис предоставляется оператором связи. Мультимедийные сообщения могут содержать изображения и звук.


## Write Message - Создать новое Меню 1-1



С помощью этого меню можно написать и отправить сообщение.

Чтобы написать и отправить сообщение:

Вы можете написать и отправить текстовое сообщение, состоящее из 6 страниц по 160 символов в каждой на латинице и до 70 символов в каждой на кириллице.

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), затем выберите **Message (Сообщения)** и нажмите программную клавишу **OK**.
  - Вы можете войти в меню сообщений, используя быстрый доступ, нажав в режиме ожидания клавишу ►.
- 2** Нажмите программную клавишу **OK**, чтобы выбрать **Write Message (Создать новое)**.
- 3** Нажмите программную клавишу **OK**, чтобы выбрать **SMS/EMS**.
- 4** Введите сообщение. См. подробнее о вводе текста на стр. 41.
- 5** Если вы нажмете клавишу , то сообщение будет автоматически сохранено, и его текст появится на дисплее при следующем входе в это меню.
- 6** После того, как вы закончили вводить сообщение, нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции) и выберите **Send (Отправить)**.
- 7** Введите номер телефона получателя.
  - Если вы хотите отправить сообщение на номер из ваших контактов, нажмите программную клавишу **SEARCH** (Поиск) и выберите нужный номер.
- 8** Нажмите программную клавишу **Send (Отпр.)**.



## MMS

Меню 1-1-2

Чтобы создать и отправить мультимедийное сообщение:

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу  (Меню), затем выберите Message (Сообщения) и нажмите программную клавишу .
- 2** Нажмите программную клавишу , чтобы выбрать Write Message (Создать новое).
- 3** Используя клавиши ▲ и ▼, выберите MMS, а затем нажмите программную клавишу .
- 4** Появится редактор сообщений с полями To (Кому), Cc (Копия), Bcc (Ссылка), Subject (Тема) и Edit Content (Редактировать контент). Заполните поля, выберите Edit Content (Редактировать контент) и нажмите программную клавишу .
- 5** Теперь вы можете ввести текст сообщения, добавить видео, изображение или звук.

●●● Примечание: Вы не можете отправить в сообщении MMS изображение, взятое из фотоальбома ваших контактов.

## Inbox - Входящие

Меню 1-2




С помощью этого меню вы можете просмотреть полученные сообщения.

## SMS/EMS

Меню 1-2-1

Здесь вы можете просмотреть полученные сообщения SMS, ответить на них, переслать другому абоненту, а также удалить их.

Чтобы просмотреть входящие сообщения:

При получении нового текстового сообщения на дисплее появляется иконка .

Чтобы прочитать сообщение, нажмите программную клавишу **VIEW** (**Читать**) и используйте клавиши **▲** и **▼**, для просмотра содержимого.

Входящие сообщения сохраняются в папке **Inbox (Входящие)**. Вы можете прочитать полученные сообщения в любое время.




## Сообщения



### MMS


### Меню 1-2-2

Здесь вы можете просмотреть полученные сообщения MMS, ответить на них, переадресовать, а также удалить их.

Чтобы просмотреть входящие сообщения:

При получении нового мультимедийного сообщения на дисплее появляется иконка .

**1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу  (Меню), затем выберите Message (Сообщения) и нажмите программную клавишу .



- Вы можете войти в меню сообщений, используя быстрый доступ, нажав клавишу  один раз.

**2** Выберите Inbox (Входящие).

**3** Выберите MMS и нажмите программную клавишу .

- На дисплее появится список полученных сообщений.

**На дисплее отображаются:**

- Номер телефона отправителя.
- Иконки слева от каждого сообщения:  - прочитанное,  - непрочитанное.

**4** Используя клавиши  и , выберите нужное сообщение и нажмите программную клавишу .

**5** Используйте клавиши  и  для просмотра содержимого сообщения.

- Для просмотра содержимого сообщений вы также можете воспользоваться клавишами настройки громкости на боковой стороне телефона.





## Сообщения

### Outbox - Отправленные

Меню 1-3



С помощью этого меню вы можете просмотреть отправленные сообщения.

### SMS/EMS

Меню 1-3-1

Здесь вы можете просмотреть отправленные сообщения SMS.

Чтобы просмотреть отправленные сообщения:

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), затем выберите **Message (Сообщения)** и нажмите программную клавишу **OK**.
  - Вы можете войти в меню сообщений, используя быстрый доступ, нажав клавишу **►** один раз.
- 2** Выберите **Outbox (Отправленные)**.
- 3** Выберите **SMS/EMS** и нажмите клавишу **OK**.
  - На дисплее появится список отправленных сообщений. В нижней части дисплея отображается имя или номер получателя выделенного сообщения.
- 4** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите нужное сообщение и нажмите **View (Просм.)**.
- 5** Используйте клавиши **▲** и **▼** для просмотра содержимого сообщения.

6 Нажмите программную клавишу **ОПЦИИ** (Опции), чтобы войти в меню опций.

7 Нажмите клавишу , чтобы вернуться в режим ожидания.

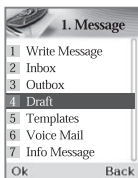
## MMS

Меню 1-3-2

Здесь вы можете просмотреть отправленные сообщения MMS.

### Draft - Черновики

Меню 1-4



В этой папке хранятся неотправленные сообщения.

Также в этой папке хранятся сообщения, при отправке которых произошла ошибка.

Вы можете воспользоваться опциями, чтобы редактировать или удалить такие сообщения.

### Templates - Шаблоны

Меню 1-5



В этой папке хранятся шаблоны сообщений, которые вы используете чаще всего.

С помощью клавиш **▲** и **▼** выберите нужный шаблон и нажмите программную клавишу **ОК**.



## Сообщения


### Voice Mail - Голосовая почта

Меню 1-6





Голосовая почта (Автоответчик) – это услуга сети, для использования которой требуется оформление абонентской подписки.

Перед тем как подписаться на эту услугу, необходимо сохранить в памяти телефона номер центра голосовой почты. Для получения дополнительной информации свяжитесь со своим оператором связи.

При поступлении нового голосового сообщения на дисплее появляется иконка .

Чтобы прослушать голосовое сообщение:

- 1 Войдите в меню сообщений, выберите Voice Mail (Голосовая почта) и нажмите программную клавишу .**
- 2 Выберите Call Voice Mail (Вызов голосовой почты), чтобы автоматически набрать номер центра голосовой почты.**
- 3 После соединения с центром почты следуйте голосовым подсказкам.**

●●● Примечание: Если номер центра голосовой почты не сохранен в памяти телефона, то при пользовании этой функцией, телефон предложит ввести номер сейчас. Нажмите программную клавишу  (Да) и введите номер центра голосовой почты.

Для получения подробной информации об использовании сервиса голосовой почты, свяжитесь с вашим оператором связи.

## Voice Setner - Центр голосовой почты

Меню 1-6-2

Данная функция позволяет изменять и сохранять номер центра голосовой почты, который необходим для доступа к вашему сервису голосовой почты. Этот номер предоставляется оператором связи.

## Info Message - Информационное сообщение

Меню 1-7



Информационное сообщение является текстовым сообщением, распространяемым по сети. Оно содержит общую информацию, такую как метеосводки, курсы валют и др. Каждый тип информации имеет соответствующий номер.

Когда вы получаете информационное сообщение, оно автоматически выводится на дисплей. Если оно слишком длинное, его можно просмотреть, используя клавиши ▲ и ▼.

Чтобы войти в меню информационного сообщения:

- 1 В режиме ожидания нажмите программную клавишу **Меню** (Меню), затем выберите **Message (Сообщения)** и нажмите программную клавишу **OK**.
- 2 Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите **Info Message (Информационное сообщение)** и нажмите программную клавишу **OK**.



## Сообщения

### Доступные опции:

**Read (Читать):** Просмотреть последние полученные сообщения.

**Receive (Получить):** Включить или выключить прием сетевых сообщений.

**Topics (Тема):** Выбрать тематику сетевых сообщений, добавляя категории информационных сообщений в память телефона или SIM-карты.

- Manual (Ручной): Используется для ручного ввода идентификатора и заголовка для новой темы. Вы можете также добавить новую тему в список и удалить тему из списка.

- All Channel (Все каналы): Позволяет автоматически получать все категории рассылок, занося новые ID и названия категорий в список.

**Languages (Языки):** Выбрать язык сетевых сообщений.

**Alert (Сигнал):** Включить или выключить оповещение о новых сетевых сообщениях.

## Settings - Настройки

Меню 1-8



С помощью данного меню вы можете настроить параметры службы сообщений.

## SMS

Меню 1-8-1

Чтобы изменить настройки сообщений:

- 1 Войдите в меню сообщений, выберите **Settings (Настройки)** и нажмите программную клавишу .
- 2 С помощью клавиш **▲** и **▼** выберите **SMS** и нажмите программную клавишу  для подтверждения.
- 3 Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите нужную опцию и нажмите программную клавишу .



## Сообщения

### Доступные опции:

**SMSC:** Ввести или изменить номер SMS-центра, необходимого для приема и передачи сообщений. Номер центра предоставляется оператором связи.

**Status Report (Отчет о доставке):** Включить или выключить отчет о доставке сообщений получателю.

**Message Type (Тип сообщения):** Выбрать формат сообщения. Сеть преобразует ваше сообщение в нужный формат.

**Validity Period (Период действия):** Выбрать время, в течение которого текстовые сообщения будут сохраняться в центре, и будут производиться попытки доставить эти сообщения. Доступны следующие сроки: 1 час, 6 часов, 12 часов, 24 часа, 2 дня, 1 неделя и максимальный.

**Reply Path (Повторить путь):** Настроить путь для ответа.

## EMS

### Меню 1-8-2

### Доступные опции:

**Own Animation (Добавить свою анимацию):** Загружаемая анимация или установленная анимация, ее можно добавить в редакторе сообщений.

**Own Image (Вставить свое изображение):** Загружаемые картинки или установленные картинки, их можно добавить в редакторе сообщений.

**Own Sound (Добавить свой звук):** Загружаемый звук или установленный звук, его можно добавить в редакторе сообщений.

## MMS

Меню 1-8-3

Чтобы изменить настройки сообщений:

- 1 Войдите в меню сообщений, выберите **Settings** (Настройки) и нажмите программную клавишу  .
- 2 С помощью клавиш **▲** и **▼** выберите **MMS** и нажмите программную клавишу  для подтверждения.
- 3 Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите нужную опцию и нажмите программную клавишу  .

### Доступные опции:

**Sending (Отправка):** Изменить настройки отправки MMS.

**Retrieval (Восстановление):** Изменить настройки сети и отчета о доставке.

**Filters (Фильтры):** Позволяет фильтровать сообщения (анонимные и рекламного содержания).

**Network (Сеть):** Создать сетевой профиль, задать носитель, центр MMS, WAP шлюз и т.д.

## Memory Status - Состояние памяти

Меню 1-8-4

Данная функция позволяет просмотреть объемы свободной и используемой памяти телефона и SIM-карты, предназначенной для хранения сообщений.



# ВЫЗОВЫ

## Call History - СПИСОК ВЫЗОВОВ

Меню 2-1



В памяти телефона хранится список набранных номеров, принятых, и пропущенных вызовов.

Вы можете просматривать списки вызовов и информацию об их стоимости.

Списки обновляются по мере добавления новых записей, а самые старые записи удаляются из нижней части списка.

## Missed No. - Пропущенные

Меню 2-1-1

В памяти телефона хранится информация о 30 неотвеченных вызовах. Телефон регистрирует эти вызовы лишь в том случае, если вы подписаны на услугу определения номера.

Чтобы просмотреть список пропущенных вызовов:

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), затем выберите **Call Register (Вызовы)** и нажмите программную клавишу **OK**.
- 2** В списке вызовов выберите **Missed No. (Пропущенные)** и нажмите **OK**.
  - На дисплее появится список пропущенных вызовов.
- 3** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите нужную запись.
- 4** Когда на дисплее отображается нужный номер, нажмите клавишу **☎**, чтобы выполнить вызов на этот номер.

Или нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции), чтобы войти в меню опций.

## Received - Принятые

Меню 2-1-2

В памяти телефона хранится информация о 30 принятых вызовах. Телефон регистрирует эти вызовы лишь в том случае, если вы подписаны на услугу определения номера.

Чтобы просмотреть список принятых вызовов:

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), затем выберите Call Register (Вызовы) и нажмите программную клавишу **OK**.
- 2** В списке вызовов выберите Received No. (Принятые) и нажмите **OK**.
  - На дисплее появится список принятых вызовов.
- 3** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите нужную запись.
- 4** Когда на дисплее отображается нужный номер, нажмите клавишу **☎**, чтобы выполнить вызов на этот номер.

Или нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции), чтобы войти в меню опций.



## ВЫЗОВЫ

### Dialed - Набранные

Меню 2-1-3

В памяти телефона хранится информация о 30 набранных номерах, независимо от того, было соединение или нет.

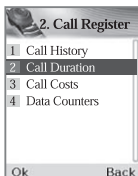
Чтобы просмотреть список набранных номеров:

- 1** В режиме ожидания нажмите программную клавишу **MENU** (Меню), затем выберите **Call Register (Вызовы)** и нажмите программную клавишу **OK**.
- 2** В списке вызовов выберите **Dialed No. (Набранные)** и нажмите **OK**.
  - На дисплее появится список набранных номеров.
- 3** Используйте клавиши **▲** и **▼**, выберите нужную запись.
- 4** Когда на дисплее отображается нужный номер, нажмите клавишу **☎**, чтобы выполнить вызов на этот номер.

Или нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции), чтобы войти в меню опций.
- 5** Чтобы выйти из списков вызовов, нажмите клавишу завершения вызова **☎**.

## Call Duration - Длительность

Меню 2-2



Данная функция позволяет просмотреть информацию о длительности вызовов.

Доступны следующие счетчики:

### Last Incoming - Последний входящий

Меню 2-2-1

Показывает продолжительность последнего входящего вызова.

### Last Incoming - Последний исходящий

Меню 2-2-2

Показывает продолжительность последнего исходящего вызова.

### Total Incoming - Всего входящего

Меню 2-2-3

Показывает продолжительность всех входящих вызовов.

### Total Outgoing - Всего исходящего

Меню 2-2-4

Показывает продолжительность всех исходящих вызовов.

### Reset - Сброс

Меню 2-2-5

Сброс счетчиков длительности.

●●● Примечание: Реальное время вызовов, выставленное в счетах за услуги оператором связи, может не совпадать с данными счетчиков из-за сетевых особенностей, округления при выписывании счетов и т.д.



## ВЫЗОВЫ

### Call Cost - Стоимость вызовов

Меню 2-3



Данная функция позволяет просмотреть информацию о стоимости вызовов.

Доступны следующие счетчики:

### Last Call's Cost - Стоимость последнего вызова

Меню 2-3-1

Показывает стоимость последнего вызова.

### All Call's Cost - Стоимость всех вызовов

Меню 2-3-2

Показывает общую стоимость сделанных вами вызовов.

### Cost Reset - Сбросить счетчик стоимости

Меню 2-3-3

Сброс счетчиков стоимости.

### View Max Cost - Показать макс. цену

Меню 2-3-4

Позволяет посмотреть максимальную стоимость, за которую можно совершать вызовы.

### Set Max Unit - Установите макс. единицы

Меню 2-3-5

Установить максимально возможный уровень цены за единицу времени.

### Price/Unit - Цена/Единицы

Меню 2-3-6

Установить цену за единицу.

## **Data Counters - Регистр данных** Меню 2-4



С помощью этой функции вы можете проверить объем отправленных или принятых данных.

Доступны следующие счетчики:

### **Last Sent - Последний отправленный** Меню 2-4-1

Объем переданных данных во время последнего подключения.

### **Last Received - Последний принятый** Меню 2-4-2

Объем принятых данных во время последнего подключения.

### **Total Sent - Всего отправлено** Меню 2-4-3

Показывает общий объем отправленных данных.

### **Total Received - Всего принято** Меню 2-4-4

Показывает общий объем принятых данных.

### **Reset - Сброс** Меню 2-4-5

Сброс счетчиков данных. Нажмите программную клавишу , чтобы подтвердить сброс.

●●● Примечание: GPRS - это аббревиатура, обозначающая услуги по беспроводной пакетной передаче данных, которая обеспечивает доступ к цифровым сетям и обмену данными в мультимедийном пространстве. Технология GPRS передает данные так называемыми «пакетами» и наилучшим образом отвечает требованиям передачи информации. Единица измерения данных - байт.

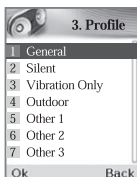


## Профили

С помощью данной функции вы можете настроить параметры телефона в соответствии с обстановкой, в которой вы находитесь. Настройка каждого профиля происходит так же, как и в приведенном ниже примере.

### General - Основной

Меню 3-1



Данный профиль используется для обычной обстановки.

### Activate - Активировать

Меню 3-1-1

Активировать профиль **General (Основной)**.

### Personalize - Настроить

Меню 3-1-2

Настроить различные звуковые параметры телефона (см. стр. 83).





# Настройки

Многие функции телефона могут настраиваться по вашему выбору.

## Time/Date Set - Дата/Часы

Меню 4-1




С помощью данной функции вы можете настроить время и дату в удобном для вас формате.

### Доступные опции:


**Time Format (Формат часов):** Выбрать формат отображения времени:



- 24 Hours (24-часовой)
- 12 Hours (12-часовой) ( AM - до полудня, PM - после полудня).

**Set the Time (Время):** Нажмите клавишу , чтобы изменить время.

**Date Format (Формат даты):** Выбрать один из форматов отображения даты:

- YYYY/MM/DD (ГГГГ/ММММ/ДДДД)
- DD/MM/YYYY (ДДДД/ММММ/ГГГГ)
- MM/DD/YYYY (ММММ/ДДДД/ГГГГ).

**Set Date (Дата):** Нажмите клавишу , чтобы изменить дату.

 Примечание: После того, как вы закончили установку времени и даты, нажмите программную клавишу  для сохранения.

## Alarm Set - Будильник

Меню 4-2



С помощью данной функции вы можете установить сигнал на заданное время.

### Set Alarm - Установка

Меню 4-2-1


Чтобы установить будильник:

- 1 Выберите пункт **Set Alarm (Установка)** и нажмите программную клавишу **OK**.
- 2 Выберите **Alarm 1 (Будильник 1)**, **Alarm 2 (Будильник 2)** или **Alarm 3 (Будильник 3)** и нажмите программную клавишу **OK**.
- 3 Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите **AM/PM**.
- 4 Введите нужное время с помощью клавиатуры.
- 5 Используя клавиши **◀** и **▶**, выберите режим работы будильника.
  - **One Time (Один раз)**: Будильник звонит один раз, а затем отключается.
  - **Daily (Ежедневно)**: Будильник звонит ежедневно в определенное время.
  - **Morning Call (Будни)**: Будильник звонит только в будни с понедельника по пятницу.
  - **Delete (Удалить)**: Отменить все установки будильника.



## Настройки

**6** Нажмите программную клавишу **OK** для сохранения настройки.

- По окончании всех установок на дисплее справа от будильника, который был выбран - Alarm 1 (Будильник 1), Alarm 2 (Будильник 2) или Alarm 3 (Будильник 3) - появится иконка .

**Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите программную клавишу **EXIT** (Выход).**

### **Alarm Sound - Сигнал будильника** Меню 4-2-2

С помощью этой опции вы можете установить мелодию звонка будильника. Доступны предустановленные, а также загруженные мелодии.

## Power Off Alarm - Режим работы Меню 4-2-3

Чтобы установить будильник для выключенного телефона:

- 1** В меню Alarm Set (Будильник) с помощью клавиши ▲ или ▼, выберите пункт Power Off Alarm (Режим работы) и нажмите программную клавишу .
- 2** Используя клавишу ▲ или ▼, выберите пункт On (Включить).
  - Если вы хотите отключить эту функцию, выберите **Off (Выключить)**.
- 3** Нажмите программную клавишу  для сохранения настройки.
- 4** Если был выбран параметр On (Включить), на дисплее появится запрос Power on after alarm? (Включение после будильника?). Нажмите  (Да), чтобы телефон включался для звонка будильника. Выберите **Off (Выключить)**, чтобы телефон оставался в выключенном состоянии.

●●● Примечание: Если телефон выключен и наступило время срабатывания будильника, то телефон автоматически включается и звонит. Чтобы выключить будильник, нажмите боковую клавишу регулировки громкости. Телефон выключится автоматически.



## Настройки

### Call Setting - Настройка вызовов Меню 4-3



Некоторые из приведенных ниже функций зависят от услуг оператора связи. Свяжитесь с оператором связи для получения подробной информации о возможностях вашего тарифа.

### Call Divert - Переадресация Меню 4-3-1

#### Опции переадресации:

**All Voice Calls (Все голосовые):** Переадресуются все голосовые вызовы.

**If Busy (Если занят):** Вызовы переадресуются, если ваш телефон занят.

**If Not Answered (Если не отвечает):** Вызовы переадресуются, если ваш телефон не отвечает.

**If Out Of Reach (Если вне сети):** Вызовы переадресуются, если вы находитесь вне зоны действия сети.

**If Not Available (Если не доступен):** Вызовы переадресуются, если вы недоступны.

**All Data Calls (Все данные):** Переадресуются все вызовы, передающие данные.

**All Fax Calls (Все факсы):** Переадресуются все вызовы, передающие факсовые сообщения.

**Cancel Divert (Отменить переадресацию):** Отключить переадресацию.





## Настройки

### **Call Waiting - Ожидание вызова** Меню 4-3-2

Данная функция позволяет вам принимать вызовы, в то время как вы уже разговариваете с другим абонентом.

Эта услуга распространяется только на голосовые вызовы.

Чтобы включить ожидание вызова:

**1** Выберите **Call Waiting (Ожидание вызова)** в меню **Call Setting (Настройка вызовов)** и нажмите программную клавишу **OK**.

- На экране отображаются следующие функции: **Status (Статус)**, **Activate (Активировать)** и **Deactivate (Деактивировать)**.

**2** Вы можете активировать ожидание вызова, выбрав **Activate (Активировать)**, или отменить её, выбрав **Deactivate (Деактивировать)**.

### **Send My Caller ID - Передача своего номера**

Меню 4-3-3

Вы можете отключить передачу своего номера, чтобы абонент, которого вы вызываете, не смог определить ваш номер.

●●● Примечание: Не в каждой сети возможно изменение настроек этой функции.

#### **Доступные опции:**


**On (Вкл.):** Ваш номер определяется телефоном абонента.

**Off (Выкл.):** Ваш номер не определяется телефоном абонента.

**Set by Network (Автоматически):** Параметры функции устанавливаются сетью.

## **Answer Mode - Режим ответа** Меню 4-3-4

---

Используя данное меню вы можете выбрать один из вариантов ответа на входящие вызовы. По умолчанию установлен прием вызова нажатием клавиши вызова/ответа .

## **Min Minder - Ежеминутный сигнал** Меню 4-3-5

---

Данная функция позволяет вам включить или выключить ежеминутный сигнал, когда вы разговариваете по телефону, чтобы информировать вас о продолжительности разговора.

## **Auto Redial - Автодозвон** Меню 4-3-6

---

При включенной функции автодозвона, телефон повторяет вызов (до 10 раз) в случае неудачного соединения.

●●● Примечание: Интервалы между автоматическими повторами вызова могут быть разными.

## **Auto Answer - Автоответ** Меню 4-3-7

---

Вы можете настроить телефон, чтобы он производил соединение с вызывающим вас абонентом автоматически через установленный промежуток времени.

●●● Примечание: Эта функция работает только при наличии подключенной гарнитуры наушник-микрофон.



### Data Transfer Mode - Режим передачи данных

Меню 4-3-8

Телефон может передавать и принимать цифровые данные и факсовые сообщения при условии его подключения к компьютеру (это может быть ноутбук, карманный компьютер или просто компьютер, поддерживающий ОС Windows NT, 95 или более поздние версии). В данном случае телефон выполняет функции модема при беспроводной связи.

Для того, чтобы подключить телефон к компьютеру, необходим комплект специальных кабелей и программное обеспечение, которое способствует правильному подключению и корректной синхронизации телефона с компьютером.

●●● Примечание: Для того, чтобы принимать и передавать цифровые и факсовые данные, телефон должен быть подключен к цифровой сети связи.

В меню данной функции вы можете настроить использование факсовых, голосовых вызовов, а также вызовов данных.

#### Доступные опции:

**(Single No.) Voice (Только голос):** Телефон передает и принимает голосовые данные, если эта функция поддерживается вашей SIM-картой.

**(Single No.) Fax (Только факс):** Телефон передает и принимает факсовые сообщения, если эта функция поддерживается вашей SIM-картой.

**(Single No.) Data (Только данные):** Телефон передает и принимает цифровые данные, если эта функция поддерживается вашей SIM-картой.

## Факсимильные вызовы и передача данных

Для применения этой функции, на компьютере должно быть установлено соответствующее программное обеспечение. Необходимо подключить телефон к компьютеру и проверить, зарегистрирован ли телефон в компьютере в качестве модема.

### Выполнение передачи данных

- 1 Выберите в меню пункт (Single No.) Data (Только данные).
- 2 Подключите телефон к компьютеру с помощью кабеля.
- 3 Запустите программу сетевого соединения, которая встроена в ОС Windows. Запустите программу передачи данных.

**По окончании передачи данных, установите телефон обратно в режим (Single No.) Voice (Только голос).**

**Настройка:** Перед передачей данных (Data Call), сначала установите телефон в качестве модема в системе Windows (Старт > Настройка > Панель управления > Модем или Телефон/Модем. Зарегистрируйте телефон как "standard 19200 bps modem" и установите номер того COM порта, к которому подключен телефон (установите скорость на 115200 bit/sec).

**Передача данных:** Установите соединение под Windows (Старт > Настройка > Сетевые подключения), и воспользуйтесь услугами по передаче данных (эта услуга связана со свойствами сети).

Свяжитесь с оператором связи для получения подробной информации.



### **Выполнение факсимильного вызова**

---

- 1** Выберите в меню пункт (Single No.) Fax (Только факс).
- 2** Подключите телефон к компьютеру с помощью кабеля.
- 3** Запустите программное обеспечение для передачи факса.

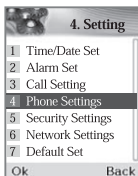
**По окончании передачи данных, установите телефон обратно в режим (Single No.) Voice (Только голос).**

#### **Например (Прием факса):**

1. Подключите телефон к компьютеру с помощью кабеля.
2. Запустите программу WinFax 10.0 под ОС Windows.
3. Проверьте, что в конфигурации установлен модем на скорости 19200 и соответствующий COM-порт.
4. Установите Receive Mode (Режим приема) на Auto Receive (Автоматический прием).  
Или установите Manual Receive (Прием вручную), когда появится анимация входящего вызова.

## Phone Settings - Настройки телефона

Меню 4-4



### Language - Язык

Меню 4-4-1

С помощью этой функции вы можете выбрать язык дисплея. Доступны следующие языки: английский, русский, французский, немецкий, испанский, итальянский, испанский, португальский, польский и турецкий.

●●● Примечание: Выбор языка дисплея не влияет на работу WAP-браузера.

### Top Menu Type - Стиль меню

Меню 4-4-2

С помощью этой функции вы можете выбрать стиль меню.

### Display Settings - Экран

Меню 4-4-3

#### Main LCD (Основной экран)

С помощью этой функции вы можете установить изображение на внутреннем дисплее в режиме ожидания (часы, обои, анимация или календарь).

#### Sub LCD (Внешний экран)

Установить изображение на внешнем дисплее в режиме ожидания (часы и обои).



## Настройки

### **Sub LCD Contrast - Контраст вн. экрана**

Меню 4-4-4

С помощью этой функции вы можете настроить контрастность внешнего дисплея.

### **User Text - Свой текст**

Меню 4-4-5

Вы можете создать приветственное сообщение длиной до 15 символов на латинице, которое отображается на дисплее в режиме ожидания.

#### **Edit Text String (Редактировать текст)**

**Set Text Type (Тип шрифта):** Изменить тип отображения текста (Slide (Скольжение)/Fixed (Фиксация)/Off (Выкл.))

**Text Color (Цвет шрифта):** Изменить цвет шрифта.

### **Key Back Light - Подсветка кнопок**

Меню 4-4-6

Подсветка клавиатуры и дисплея всегда включена при присоединении к телефону автомобильного устройства громкой связи. Для других случаев вы можете установить длительность работы подсветки клавиатуры после последнего нажатия клавиши. Подсветка быстрее разряжает аккумулятор.

### **Screen Saver - Режим экономии**

Меню 4-4-7

Данная функция позволяет сохранять заряд аккумуляторов, отключая дисплей, когда телефон не используется.

#### ●●● Примечания:

- При нажатии на клавишу или приеме вызова или сообщения, дисплей автоматически включается.
- При закрытом телефоне нажатие и удержание клавиши регулировки громкости включает дисплей.
- Режим экономии не работает при использовании камеры.

## **Video Wallpaper Sound - Звук видео обоев**

**Меню 4-4-8**

Данная функция позволяет включить или выключить звук установленных видеообоев.



## Настройки

### Security Settings - Безопасность Меню 4-5



Данная функция позволяет вам управлять PIN-кодом и блокировкой телефона, а также разрешенными номерами.

### PIN Code - PIN

Меню 4-5-1

С помощью этой функции вы можете включить или выключить использование PIN-кода, а также изменять его.

#### Доступные опции:

**Enable (Включить):** PIN-код запрашивается при каждом включении телефона. Соответственно, посторонний человек не сможет воспользоваться телефоном, не зная код. В этом случае он сможет использовать только экстренный вызов, нажав программную клавишу **sos**.

**Disable (Выключить):** При включении телефона не требуется вводить код. Телефон автоматически подключается к сети.

## Phone Lock - Блокировка

Меню 4-5-2

Данная функция позволяет защитить телефон от несанкционированного доступа. Когда телефон заблокирован, нельзя воспользоваться ни одной функцией.

При включении телефона или попытке доступа в меню на экране будет появляться запрос на ввод пароля. По умолчанию, пароль равен 0000. Чтобы изменить пароль см. **Change Password (Изменить пароль)** на стр. 102.

### Доступные опции:

**Power On (Включение):** Пароль будет запрашиваться каждый раз при включении телефона или смене SIM-карты.

**Immediately (Немедленно):** Немедленное блокирование доступа в меню телефона.



### Call Barring - Запрет вызовов

Меню 4-5-3

Данная функция позволяет ограничить входящие и исходящие вызовы. Это сетевая услуга, и все изменения вносятся в настройки сети.

При выборе опций потребуется ввод пароля.

#### Доступные опции:

**All Outgoing Calls (Все исходящие):** Запрет всех исходящих вызовов.

**International Calls (Международные):** Запрет международных вызовов.

**Incoming Calls When Roam (Входящие в роуминге):** Запрет входящих вызовов в роуминге (когда, например, находитесь за границей).

**International Calls Exc. Home (Международные, кроме домашних):** Запрет международных вызовов, кроме домашних. Например, если находитесь за границей, то можно будет позвонить только абонентам домашней сети, а не той в которой находитесь.

**All incoming Calls (Все входящие):** Запрет входящих вызовов.

Для каждой из этих опций вы можете проверить состояние, установить запрет и отменить запрет.

**Cancel All Bars (Отменить все):** Отменить запрет вызовов.

Чтобы настроить запрет вызовов:

#### 1 Выберите Call Barring (Запрет вызовов).

- На дисплее появится список типов вызовов.





### **Change Codes - Изменить коды** Меню 4-5-5

#### **PIN Code/PIN2 Code (PIN-код/PIN2-код) (Меню 4-5-5-1/4-5-5-2)**

Эта опция позволяет изменять текущий PIN-код на новый, при условии, что активирована функция запроса PIN-кода (см. стр. 98).

**1. Введите текущий PIN и нажмите программную клавишу**

.

**2. Введите новый PIN и нажмите программную клавишу** .

Для удаления набранной цифры нажмите  (**Очист.**).

Нажмите и удерживайте программную клавишу  (**Очист.**), чтобы удалить весь код.

#### **Barring Code (Код запрета) (Меню 4-5-5-3)**

Вы можете менять пароль для запрета вызовов, полученный от вашего оператора связи. Сначала необходимо ввести старый пароль и только потом заменить его на новый. Как только вы ввели новый пароль, потребуется его повторный ввод для подтверждения.

#### **Change Password (Изменить пароль) (Меню 4-5-5-4)**

Вы можете изменить пароль для защиты телефона от несанкционированного доступа.

**1. Введите текущий пароль и нажмите программную клавишу** .

**2. Введите новый пароль и нажмите программную клавишу** .

Для удаления набранной цифры нажмите  (**Очист.**).

Нажмите и удерживайте программную клавишу  (**Очист.**), чтобы удалить весь пароль.

## Network Settings - Выбор сети

Меню 4-6



Данная функция позволяет выбирать сеть в автоматическом режиме или вручную, когда есть роуминг и вы находитесь вне зоны действия домашней сети.

●●●● Примечание: эта функция доступна только при наличии официального роуминга с другими сетями и при включенной функции роуминга для вашего телефона.

## Network Select - Режим выбора сети

Menu 4-6-1

С помощью этой функции вы можете выполнить поиск доступных сетей в автоматическом режиме или вручную.

Чтобы выполнить поиск:

### 1 Используя клавишу ▲ или ▼, выберите нужный режим и нажмите программную клавишу .

- Если вы выбрали **Automatic (Автоматически)**, то телефон подключится к первой доступной сети из списка роуминга.
- Если вы выбрали **Manual (Вручную)**, телефон будет искать доступные сети. Переходите к п.2.

### 2 Используя клавишу ▲ или ▼, выберите сеть из списка обнаруженных и нажмите программную клавишу .



## Настройки

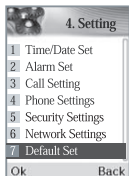
### Preferred List - Список предпочтения

Меню 4-6-2

С помощью этой функции вы можете составить список сетей, подключение к которым будет иметь приоритетное значение при автоматическом выборе сети.

### Default Set - Сброс настроек

Меню 4-7



Данная функция позволяет отменить все произведенные вами настройки и вернуть их к значению по умолчанию (заводские установки).

При выборе этой функции на дисплее появится запрос подтверждения **Are You Sure? (Вы уверены?)**. Нажмите программную клавишу . Введите пароль блокировки (см. стр. 99).

Заводские значения настроек будут установлены.



# Файл-менеджер

## Contents Box - Контент

Меню 5-1



Выберите тип памяти (Internal Memory (Встроенная память)/External Card (Внешняя карта)/Download Data (Загруженные)), используя клавиши **1**, **2** или **3**. Чтобы выбрать нужный файл используйте клавиши **▲** и **▼**.

С помощью этой функции вы можете просматривать, переименовывать, удалять файлы, передавать их в сообщении MMS или через Bluetooth.

## Memory Status - Состояние памяти

Меню 5-2



С помощью этой функции вы можете получить информацию об общем объеме памяти, а также о количестве используемой и свободной памяти.

## Format Memory - Форматировать память

Меню 5-3




С помощью этой функции вы можете отформатировать память, удалив все данные из памяти телефона или карты памяти.



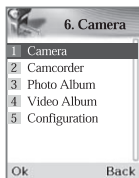
# Камера

С помощью камеры вы можете фотографировать и записывать видеоклипы.

В меню камеры можно войти 2 способами: из главного меню, или в режиме ожидания нажав клавишу .







## Camera - Фото

Меню 6-1



С помощью этой функции вы можете делать фотографии и сохранять их в фотоальбоме. Нажмите программную клавишу **Mode (Режим)**, чтобы выбрать режим одиночной или мультисерийной съемки, а также для перехода в режим съемки видео.



Доступны следующие опции:

-  **Size (Размер):** Используйте клавиши ▲ и ▼ для установки размера изображения.
-  **Quality (Качество):** Используйте клавиши ▲ и ▼ для выбора качества изображения (хорошее, нормальное и отличное).
-  **Multishot (Серийная съемка):** Используйте клавиши ▲ и ▼ для выбора количества снимков в серии - за одно нажатие клавиши съемки (3, 6 или 9).
-  **White Balance (Баланс белого):** С помощью клавиш ▲ и ▼ выберите нужную установку баланса белого: Auto (Авто), Sunlight (Солнце), Cloudy (Облачность), Incandescent (Л. накаливания), Fluorescent (Л. дн. света).
-  **Night Mode (Ночной режим):** С помощью клавиш ▲ и ▼, включите или выключите режим ночной съемки.
-  **Selftimer (Таймер):** С помощью клавиш ▲ и ▼ выберите время задержки, через которое осуществляется съемка (0 с., 2 с., 5 с., 10 с.).



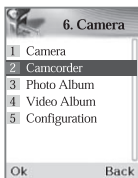


### Использование внешнего дисплея

- 1 Настройка параметров съемки возможна только при использовании внутреннего дисплея. После того, как вы настроили камеру, нажмите клавишу , чтобы переключить видоискатель на внешний дисплей.
- 2 Для съемки фотографии нажмите и удерживайте боковую клавишу настройки громкости Вниз или клавишу .

●●● Примечания:

- Вы не можете использовать предварительный просмотр при закрытом телефоне.
- Фотографии, снятые с помощью внешнего дисплея, сохраняются в фотоальбоме автоматически.




С помощью этой функции вы можете записывать видеоклипы и сохранить их в видеоальбоме.

В режиме видеосъемки доступны те же опции, что и в режиме фото, за исключением таймера, вспышки и мультисъемки.

●●● Примечание: Запись видео может быть недоступна, если нет достаточного объема свободной памяти.

## Использование внешнего дисплея

- 1** Настройка параметров съемки возможна только при использовании внутреннего дисплея. После того, как вы настроили камеру, нажмите клавишу , чтобы переключить видоискатель на внешний дисплей.
- 2** Для начала видеозаписи нажмите боковую клавишу настройки громкости Вниз.
- 3** Во время видеозаписи используйте боковую клавишу настройки громкости Вниз, чтобы приостановить и возобновить видеозапись.
- 4** Нажмите боковую клавишу настройки громкости Вверх, чтобы остановить видеозапись и автоматически сохранить видеоклип.



## Камера

### Photo Album - Фотоальбом

Меню 6-3



В данной папке хранятся все отснятые с помощью телефона фотографии, а также загруженные фотографии и изображения.

Во время просмотра фотографии нажмите программную клавишу **OPTION** (**Опции**), чтобы войти в меню опций:

**View (Просм.):** Просмотреть фотографию.

**Set Wallpaper (На раб. стол):** Сделать фотографию фоном дисплея в режиме ожидания.

**Send MMS (Отправить в MMS):** Передать фотографию в мультимедийном сообщении MMS.

**Send via Bluetooth (Отпр. по Bluetooth):** Передать фотографию через Bluetooth.

**Delete (Удалить):** Удалить фотографию.

**Delete All (Удалить все):** Удалить все фотографии.

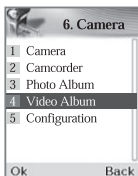
**Rename (Переименовать):** Переименовать фотографию.

**Details (Дата создания):** Просмотреть информацию о фотографии (размер, дата создания, формат).

**Sort (Сортировать):** Сортировать фотографии по размеру, дате создания или имени.

## Video Album - Видеоальбом

Меню 6-4



В данной папке хранятся все записанные с помощью телефона видеоклипы, а также видео, хранящиеся в карте памяти или загруженные. Чтобы редактировать клип, нажимайте клавишу ▲.

●●● Примечание: Вы можете воспроизвести только те видеофайлы, которые хранятся в папке Video.

Камера



## Камера

### Configuration - Настройка

Меню 6-5



С помощью этого меню вы можете изменить настройки камеры.

Доступны следующие опции:

**Shutter sound (Звук затвора):** Выбрать звук затвора камеры при съемке.

**Set Save Name (Задать имя):** Задать имя для сохранения фотографий и видеозаписей.

**Auto Save (Автосохранение):** Включить или выключить автоматическое сохранение фотографий.

**Album Lock (Блокировка альбома):** Включить запрос пароля доступа в фото и видео альбомы.

**Set Save Storage (Место сохранения):** Выбрать место сохранения фотографий и видеозаписей.

●●● Примечание: Не вынимайте из телефона карту памяти во время съемки и сохранения. Это может повредить телефон.



# Приложения


Это меню позволяет использовать телефон в качестве помощника, обеспечивающего некоторые вспомогательные функции.


## MP3 Player - MP3-плеер

Меню 7-1



С помощью телефона вы можете прослушивать в телефоне музыку в формате MP3.

Вы можете войти в меню MP3 из главного меню или из режима ожидания, нажав клавишу .

 **Примечание:** Вы можете воспроизвести только те MP3-файлы, которые хранятся в папке Audio.

## MP3 File List - Список файлов MP3


Меню 7-1-1

С помощью этой функции вы можете создавать свои списки воспроизведения.

**My Play List (Мой список песен):** Добавить файлы в список и установить порядок воспроизведения.

**Internal (Встроенная память):** Просмотреть список MP3-файлов, хранящихся в памяти телефона.

**External (Внешняя память):** Просмотреть список MP3-файлов, хранящихся на карте памяти.

Нажмите программную клавишу  (**Опции**), чтобы войти в меню опций.



## Приложения

### Доступные опции:

**Play (Воспроизведение):** Воспроизвести MP3-файл.

**Set As Ringtone (Установить мелодию):** Установить файл в качестве мелодии входящих вызовов.

**Delete (Удалить):** Удалить файл из списка воспроизведения.

**Delete All (Удалить все):** Удалить все файлы из списка воспроизведения.

**Edit Order (Изменить порядок):** Изменить порядок воспроизведения.

**Check All (Выделить все):** Отметить все файлы из внешней и внутренней памяти.

**Uncheck All (Отмена выделения):** Снять отметки файлов из внешней и внутренней памяти.

**Add To Play List (Добавить в список):** Добавить MP3-файл(ы) в список воспроизведения.

**Detail Information (Подробная информация):** Просмотреть информацию о MP3-файле.

## Setting - Настройки

Меню 7-1-2

### Equalize User Setting - Эквалайзер (Меню 7-1-2-1)

Выберите одну из предустановленных настроек эквалайзера.

### Folder Action - Флип (Меню 7-1-2-2)

С помощью данной опции вы можете настроить работу MP3-плеера при закрытом телефоне.

●●● Примечание: Не вынимайте из телефона карту памяти во время воспроизведения или при копировании MP3-файлов. Это может повредить телефон.

**Stunt Car****Меню 7-2-1**

Добро пожаловать на автогонки!

Вы можете выбрать Quick Race (Одиночный заезд) или Championship (Чемпионат). По мере прохождения чемпионата становятся доступны новые автомобили и трассы.

**Управление:**

- ▲ : Газ.
- ▼ : Тормоз/задний ход.
- ◀ : Повернуть влево.
- ▶ : Повернуть вправо.
- ⏎ : Ускорение.
- ⏏ : Пауза.
- 👁 : Изменить обзор.



### Firehammer

Меню 7-2-2

Вы вернулись слишком поздно. Пришельцы разрушили вашу родную планету. Погибли все.

Остается только одно - месть.

Главное меню:

**Start (Старт):** Начать новую игру.

**Options (Опции):** Войти в меню опций.

**Continue (Продолжить):** Продолжить ранее начатую игру.

**Quit (Выйти):** Выйти из игры.

Меню опций:

**Difficulty (Сложность):** Настроить уровень сложности.

**Fx (Эффект):** Настроить громкость звуковых эффектов.

**Music (Музыка):** Настроить громкость музыки.

**Reset Highscore (Сброс результатов):** Сбросить сохраненные результаты.

**Back (Назад):** Вернуться в главное меню.

Управление:

Используйте клавиши навигации для перемещения.

Нажмите клавишу отмены, чтобы вернуться в главное меню.

Чтобы продолжить ранее начатую игру, выберите **Continue (Продолжить)**. Нажимайте клавиши ◀ и ▶ для использования супероружия.

## Очки

Зарабатывайте очки, уничтожая врагов и собирая бонусы. Чем сильнее враг, тем больше очков вы получаете.

**Бонусы:** Бонусы остаются после уничтожения врагов. Собирая все бонусы подряд вы увеличиваете количество зарабатываемых очков.

**Дополнительная энергия:** После уничтожения некоторых сильных врагов остаются предметы, которые увеличивают мощность вашего оружия. Всего существует 3 уровня мощности.

**Супероружие:** Во время использования супероружия вы неуязвимы. Будьте внимательны: супероружие можно применять ограниченное количество раз.

## Vibrator Set - Вибро

Меню 7-2-3

С помощью этой опции вы можете включить или выключить вибрацию во время игр.



## Приложения

### Sheduler - Ежедневник

Меню 7-3



С помощью этой функции вы можете сохранить до 50 событий.

Данные ежедневника можно передавать на другой телефон, персональный или карманный компьютер посредством беспроводной технологии Bluetooth с помощью опции **Send via Bluetooth (Отправить по Bluetooth)**.

### Daily View - Просмотр дня

Меню 7-3-1

В данном меню вы можете просмотреть информацию о событиях текущего дня.

- 1 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите событие и нажмите программную клавишу **OK** для просмотра.
- 2 Нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции), чтобы редактировать, удалить, отправить событие по Bluetooth событие или перейти к просмотру недели или месяца.

### Weekly View - Просмотр недели

Меню 7-3-2






В данном меню вы можете просмотреть информацию о событиях недели.

- 1 Используя клавиши ◀ и ▶, выберите нужный день, а с помощью клавиш ▲ и ▼, выберите время.
- 2 Нажмите клавишу **OK** для просмотра более подробной информации о событиях.
  - День, на который запланировано какое-либо событие, обозначен в календаре полоской.

- 3 Если вы хотите изменить или удалить событие, выберите событие с помощью клавиши  и нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции).

## Monthly View - Просмотр месяца Меню 7-3-3

В данном меню вы можете просмотреть информацию о событиях месяца.

- 1 Используя клавиши  и , выберите нужный день, а с помощью клавиш  и , выберите время.
- 2 Нажмите клавишу **OK** для просмотра более подробной информации о событиях.
  - День, на который запланировано какое-либо событие, выделен в календаре цветом.
- 3 Если вы хотите изменить или удалить событие, выберите событие с помощью клавиши  и нажмите программную клавишу **OPTION** (Опции).

## Make - Создать Меню 7-3-4

Перед тем, как создать новое событие, выберите категорию события, используя клавиши  и .

- 1 Введите информацию о событии: **Subject** (Тема), **Location** (Место), **Start time** (Время начала), **End Time** (Время завершения), **Repeat** (Повтор), **Description** (Описание) и **Alarm** (Будильник).
- 2 Если вы выбрали тип события **Call** (Вызов), введите информацию в полях **Subject** (Тема), **Call Time** (Время звонка) или **Call Number** (Номер вызова).
- 3 Нажмите программную клавишу **SEARCH** (Поиск), чтобы взять номер из ваших контактов.



### Delete All - Удалить все

Меню 7-3-5

С помощью этой функции вы можете удалить сразу все события.

Если вы выбрали эту опцию, появится окно запроса подтверждения. Нажмите программную клавишу  для подтверждения удаления всех событий ежедневника.

### Setting - Настройки

Меню 7-3-6

С помощью этой функции вы можете просмотреть информацию о количестве запланированных дел, а также настроить параметры ежедневника.

- 1 Используя клавиши ▲ и ▼, выберите **Date Format (Формат даты)** и **Week Start (Начало недели)**.  
Измените параметры, используя клавиши ◀ и ▶.
- 2 Вы можете изменить формат даты, отображаемой в ежедневнике, изменив параметр опции **Date Format (Формат даты)**.
- 3 Вы можете установить, с какого дня начинается неделя (понедельник или воскресенье), изменив параметр опции **Week Start (Начало недели)**.

Вы можете сохранять информацию о 50 заданиях, а также просматривать и удалять их.

### **View To Do List - Просмотр списка заданий (Меню 7-3-7-1)**

С помощью этой функции вы можете просматривать свои задания.

- 1. Выберите дату, используя клавиши ▲ и ▼, и нажмите клавишу для просмотра подробной информации.**
- 2. Нажмите программную клавишу  (Опции), чтобы войти в меню опций.**

### **Add To Do - Добавить задание (Меню 7-3-7-2)**

С помощью этой функции вы можете добавить новое задание.

**Используя клавиши ▲ и ▼, выберите Subject (Тема), Due Date (До даты), Status (Статус) и Priority (Приоритет).**

### **Delete All - Удалить все (Меню 7-3-7-3)**

С помощью этой функции вы можете удалить все задания сразу.

Если вы выбрали эту опцию, появится окно запроса подтверждения. Нажмите программную клавишу  для подтверждения удаления всего списка заданий.



## Приложения

### Bluetooth

Меню 7-4



Данный телефон имеет встроенную систему беспроводной связи Bluetooth, которая дает возможность соединять его с другими беспроводными устройствами Bluetooth.

●●● Примечание: Устройства должны находиться друг от друга не дальше, чем 10 метров, и между ними не должно быть никаких препятствий в виде твердых поверхностей (например, стен).

### Discover - Поиск

Меню 7-4-1

С помощью данной опции вы можете соединиться с устройством, находящимся вблизи телефона.

- 1 После обнаружения устройства Bluetooth вы должны ввести код доступа для сопряжения с устройством.
- 2 После завершения сопряжения, устройство можно использовать.

### Paired Devices - Парные устройства

Меню 7-4-2





## Приложения

### Calculator - Калькулятор

Меню 7-5



Телефоном можно пользоваться как калькулятором. Калькулятор выполняет основные математические действия: сложение, вычитание, умножение и деление.

### Выполнение вычислений

- 1 Введите первое число с помощью клавиатуры.**
  - Число отображается в верхнем поле.
- 2 Используя клавишу навигации, выберите математическое действие: +, -, x, /.**
- 3 Введите второе число с помощью клавиатуры.**
- 4 Чтобы вывести результат вычисления, выберите с помощью клавиши навигации =.**

### Unit Converter - Конвертер

Меню 7-6



Данная функция позволяет преобразовывать одну единицу в другую, например, дюймы в сантиметры.





### Stopwatch - Секундомер

Меню 7-7



- 1** Нажмите программную клавишу **[START]** (Старт), чтобы начать отсчет времени.
- 2** Чтобы остановить секундомер, нажмите программную клавишу **[STOP]** (Стоп).
  - Чтобы возобновить отсчет, нажмите программную клавишу **[RESTART]** (Рестарт).
  - Чтобы сбросить время на секундомере, нажмите программную клавишу **[RESET]** (Сброс).
- 3** Вы можете засекаать промежуточное время, нажимая во время отсчета программную клавишу **[LAP]** (Круг).
  - Вы сможете просмотреть все промежуточные результаты и общее время.

## World Time - Мировое время

Меню 7-8



Эта функция позволяет просмотреть текущее время в 59 крупных городах мира. В данном меню вы можете также выбрать собственный часовой пояс.

При входе в меню на дисплее отображаются: дата и время выбранного часового пояса; название города.

Чтобы выбрать часовой пояс:

**1** С помощью клавиш ◀ и ▶, выберите город, который находится в вашем часовом поясе .

- На дисплее отображаются местное время и дата.

**2** Если вы хотите узнать, какие еще города находятся в этом часовом поясе, нажимайте клавиши ▲ и ▼.

**3** После того как вы нашли свой часовой пояс, нажмите программную клавишу .

●●● Примечание: Находясь в меню функции нажмите клавишу ⌚, чтобы настроить переход на летнее или зимнее время (DST-Daylight Saving Time).

- **DST Set (Настройка DTS):** Включить или выключить переход.
- **Start Date (Дата начала):** Установить дату перехода.
- **End Date (Дата завершения):** Установить дату завершения периода перехода.

При включенной функции перехода на летнее или зимнее время, часы телефона будут автоматически переводиться на 1 час назад в заданное время начала периода.



## Приложения

### Voice Recorder - Диктофон

Меню 7-9



С помощью данной функции вы можете записывать голосовую или звуковую информацию.

### Record - Запись

Меню 7-9-1

Используйте данную функцию, чтобы записать звуковую информацию.

- 1 Нажмите программную клавишу **RECORD** (Запись).**
  - Запишите заметку. Говорите в микрофон.
  - Таймер отображает время записи.
- 2 Нажмите программную клавишу **PAUSE** (Пауза), чтобы приостановить запись.**
- 3 Чтобы остановить запись, нажмите программную клавишу **STOP** (Стоп).**
  - Запись будет сохранена.
  - Нажмите программную клавишу **EXIT** (Выход), чтобы выйти из меню.

## Play List - Список записей

Меню 7-9-2

Данная функция позволяет воспроизводить записи.

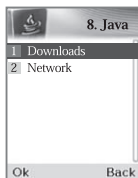
- 1 Выберите нужную запись.
- 2 Нажмите программную клавишу **ОПЦИИ** (Опции) и выберите **Play** (Воспроизведение).
  - Вы можете выбрать другие опции: **Play** (Воспроизведение), **Send MMS** (Отправить MMS), **Send via Bluetooth** (Отпр. по Bluetooth), **Rename** (Переименовать), **Delete** (Удалить), **Delete All** (Удалить все), **Details** (Дата создания) и **Sort** (Сортировать).



# Java-приложения

## Downloads - Загруженные

Меню 8-1

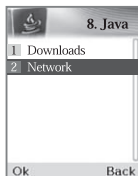


Вы можете запускать приложения Java, включая загруженные приложения. При загрузке Java-приложений они автоматически заносятся в данный список.

●●● Примечание: Перед использованием этого меню, убедитесь, что ваш оператор связи предоставляет и поддерживает такие услуги.

## Network - Сеть

Меню 8-2



Данное меню позволяет настроить и сохранить настройки сети для работы с Java-приложениями.



# Интернет

Ваш телефон поддерживает протокол WAP (протокол беспроводных приложений).

WAP обеспечивает доступ к различным информационным службам (банковские услуги, новости, прогнозы погоды и пр.). Такие услуги специально предназначены для мобильных телефонов и поддерживаются операторами сетей связи.

Пользование услугами беспроводного Интернет с помощью телефона отличается от пользования Интернет с помощью компьютера. На дисплее телефона отображается только ключевая информация. Каждый раз, когда вы запускаете браузер WAP, телефон использует услугу беспроводного Интернета, при этом деньги снимаются с вашего счёта с момента соединения.

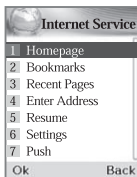
Браузер WAP автоматически отключается при отсутствии активности в течение некоторого времени и, при необходимости, восстанавливает соединение. По этой причине, в отчёте может быть указано несколько сеансов Интернет связи, в то время как вы подсоединялись лишь один раз. Это сделано, чтобы уменьшить расход денежных средств на вашем счёту.

Чтобы из режима ожидания быстро войти в меню **Internet (Интернет)**, нажмите клавишу



# Интернет

## Homepage - Домашняя страница Меню 9-1



Данная функция подключает ваш телефон к Интернет, который обеспечивает ваш оператор связи. На дисплее появляется домашняя (стартовая) страница. Содержимое домашней страницы браузера WAP зависит от вашего оператора связи.

Чтобы произвести прокрутку по экрану, используйте клавиши ▲ и ▼.

●●● Примечание: Для доступа к стартовой домашней странице из любого другого экрана в браузере, используйте клавишу ●.

## Навигация

Чтобы	Нажмите
Просмотреть страницу и выбрать что либо	Клавишу ▲ или ▼, пока курсор не окажется на нужном месте, а затем нажмите клавишу ●.
Выбрать нумерованный пункт	Соответствующую цифровую клавишу.
Вернуться к предыдущей странице	Программную клавишу <b>BACK</b> (Назад).
Вернуться к домашней странице	Программную клавишу <b>MENU</b> (Меню), а затем выберите <b>Home</b> .

## Выход из браузера WAP

Чтобы выйти из браузера в любое время, нажмите клавишу ☐.



Данная функция служит для обеспечения быстрого доступа к некоторым Интернет-страницам, минуя промежуточные страницы. Закладки экономят ваше время, сокращая количество операций для доступа к определенной странице.

### Добавление закладки

В списке закладок выберите **Add Bookmark (Доб. закладку)** и затем нажмите программную клавишу .

Вы также можете редактировать существующие закладки.

### Создание папки

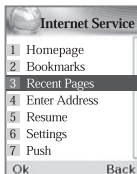
С помощью функции **Create Folder (Создать папку)** вы можете создавать папки для хранения закладок.




## Интернет



### Recent Pages - Последние страницы

Меню 9-3



С помощью данной функции вы можете просмотреть список страниц, которые вы посещали во время предыдущих интернет-сессий.

**1** Нажмите клавишу , чтобы войти в меню Интернет, выберите Recent Pages (Последние страницы) и нажмите программную клавишу .


**2** Выберите недавно просмотренную страницу с помощью клавиш  и  и нажмите программную клавишу , чтобы загрузить страницу.

### Enter Address - Введите адрес

Меню 9-4



С помощью этой функции вы можете ввести адрес нужной страницы вручную.

**1** Нажмите клавишу , чтобы войти в меню Интернет, выберите Enter Address (Введите адрес) и нажмите программную клавишу .

**2** Введите адрес страницы. и нажмите программную клавишу .

- См. подробнее о вводе текста на стр. 41.

**3** Нажмите программную клавишу , чтобы перейти к искомой странице.

## Resume - Отменить

Меню 9-5



Данная функция позволяет возобновить сессию и загрузить последнюю просмотренную страницу.


Опция **BACK (Назад)** доступна только для страниц, загруженных во время данной сессии.

## Settings - Установки

Меню 9-6



С помощью данной функции вы можете настроить браузер (тип соединения, адрес прокси сервера и другие параметры).

**1** Нажмите клавишу , чтобы войти в меню Интернет, выберите **Settings (Установки)** и нажмите программную клавишу **OK**.

**2** Используя клавиши **▲** и **▼**, выберите одну из следующих опций:

## Edit Homepage - Изменить домашнюю страницу

С помощью этой опции вы можете изменить адрес домашней страницы.



### Select Profile - Выбрать профиль

---

Используйте данную опцию для выбора профиля WAP. Перед тем, как вы начнете загружать страницы, необходимо выбрать профиль WAP. В противном случае на дисплее появится предупредительное сообщение о необходимости определения профиля браузера.

### Connection - Соединение

---

Данная функция позволяет настроить соединение с Интернет. Перед тем, как установить соединение, необходимо выбрать профиль WAP.

#### Доступные опции:

**Bearer (Транспорт):** Выбрать канал данных CDS или GPRS.

**GPRS setting (Настройки GPRS):** Изменить APN (Точка доступа), User name (Логин) и Password (Пароль).

**Connection Type (Тип соединения):** HTTP или WSP  
Connection-oriented (WSP с установлением соединения).

**Timeout (Тайм-аут):** Установить время ожидания загрузки.

**Proxy Address (Адрес прокси):** Установить адрес прокси-сервера, используемого для соединения.

**Proxy Port (Порт прокси):** Установить номер прокси порта.

**Proxy Secure Port (Порт прокси безопасности):** Изменить номер порта.

**Security (Безопасность):** Просмотреть информацию о сертификатах.

## Rename Profile - Изменить название профиля

Данная опция позволяет изменить текущее имя профиля WAP.

## Cashe - Кэш

Вы можете включить или выключить кэширование и очистить кэш память.

## Cookies - Врем. настройки

С помощью данной опции вы можете просмотреть адреса всех страниц, для которых есть файлы cookies (ваши идентификаторы в сети для разных страниц).

## Clear Recent Page List - Очистить список последних страниц

С помощью этой опции вы можете удалить недавно просмотренные страницы.

## Push - Загрузка служ. информации

Меню 9-7



Данная функция позволяет просматривать Push-сообщения (специальные сообщения от оператора связи, содержащие ссылки на Интернет-страницы).

Доступна папка **Inbox (Входящие)** для хранения принятых сообщений.

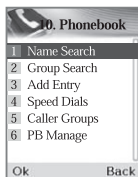








# Контакты

Вы можете сохранять имена и телефонные номера ваших контактов в памяти телефона или SIM-карты. Память телефона рассчитана на хранение до 1000 телефонных номеров, а память SIM-карты зависит от ее типа.

## Name Search - Поиск по имени

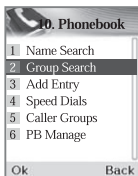
Меню 10-1



- 1 В режиме ожидания нажмите программную клавишу  (Поиск).**
- 2 Введите имя абонента.**  
 Примечание: См. о вводе текста на стр. 41.
- 3 В верхней строчке появится первое имя, соответствующее запросу.**
- 4 Выберите нужную запись с помощью клавиш  и .**
- 5 Нажмите клавишу вызова/ответа , чтобы выполнить вызов на номер выбранной записи.**
  - Вы можете нажать программную клавишу  (**Опции**), когда выбрана нужная запись, чтобы воспользоваться дополнительными опциями: Edit (Изменить), Add Entry (Добавить запись), Call (Вызов), Send Message (Отправить сообщение), Send MMS (Отправить MMS), Send V-Card via Bluetooth (Отправить V-Card через Bluetooth), Copy (Копировать), Move (Переместить), Delete (Удалить).

## Group Search - Поиск группы

Меню 10-2



Данная опция позволяет просмотреть те контакты, которые входят в состав групп.

**1** Используя клавиши ▲ и ▼, выберите **Group Search (Поиск группы)** и нажмите программную клавишу .

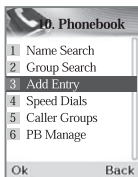
**2** Используя клавиши ▲ и ▼, выберите **нужную группу** и нажмите программную клавишу .



## Контакты

### Add Entry - Добавить запись

Меню 10-3



Вы можете сохранить номер в контактах двумя способами.

Чтобы сохранить номер из режима ожидания:












- 1 В режиме ожидания введите номер и нажмите программную клавишу **SAVE** (Сохранить) для перехода в окно Add Entry (Добавить запись) меню контактов.
- 2 Выберите память телефона или память SIM-карты для хранения номера. Если вы сохраняете номер в памяти телефона вы можете выбрать тип номера.
- 3 Нажмите программную клавишу **SAVE** (Сохранить).
- 4 Используйте клавиши **▲** и **▼** для перемещения по полям ввода информации.
  - Чтобы ввести имя для набранного телефонного номера, нажмите клавишу **▲** или **▼** для перехода к полю **Name (Имя)**.
  - Нажмите программную клавишу **ON** для активации этого поля. Введите имя и нажмите программную клавишу **OK**.
  - См. подробнее о вводе текста на стр. 41.
- 5 Нажмите клавишу **▼**, чтобы перейти к следующему полю.





## Контакты

Чтобы сохранить номер из меню контактов:

- 1** В меню контактов выберите **Add Entry (Добавить запись)** и нажмите программную клавишу  .
- 2** Выберите память телефона или память SIM-карты для хранения номера.
- 3** Используйте клавиши  и  для перемещения по полям ввода информации.
  - Чтобы ввести имя для набранного телефонного номера, нажмите клавишу  или  для перехода к полю **Name (Имя)**.
  - Нажмите программную клавишу  для активации этого поля. Введите имя и нажмите программную клавишу  .
  - См. подробнее о вводе текста на стр. 41.
- 4** Нажмите клавишу , чтобы перейти к следующему полю.
  - Доступны 4 поля ввода телефонных номеров (мобильный, домашний, рабочий, номер факса), поле для ввода адреса электронной почты, а также поле для выбора изображения абонента и поле группы.
  - Нажмите программную клавишу  для активации этого поля.
  - Используйте клавишу отмены  для удаления неправильно набранных символов. Затем нажмите программную клавишу  .
- 5** Повторите описанные выше шаги для ввода домашнего, рабочего, мобильного номера телефонов, а также номера факса.

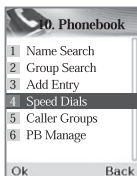




## Контакты

### Speed Dials - Быстрый набор

Меню 10-4



Вы можете присвоить клавишам с 2 по 8 номера ваших контактов, которые будут автоматически набраны при их продолжительном нажатии.

Чтобы назначить клавишу быстрого набора:

- 1 **В меню контактов выберите Speed Dials (Быстрый набор) и нажмите программную клавишу .**
  - На дисплее появится список клавиш быстрого доступа.
- 2 **Используя клавиши ▲ и ▼, выберите свободную клавишу со 2-й по 8-ю и нажмите клавишу .**

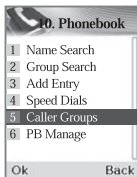
○○○ Примечание: Клавиша быстрого доступа 1 используется для доступа к серверу голосовой почты.
- 3 **Введите первые буквы имени, чтобы найти нужную запись в телефонной книге, и нажмите программную клавишу .**
  - См.подробнее о вводе текста на стр. 41.
  - На дисплее появится список абонентов, имена которых соответствуют запросу.
- 4 **Используя клавиши ▲ или ▼, выберите нужную запись.**
- 5 **Нажмите программную клавишу .**
  - Имя абонента отобразится в списке быстрого набора.
- 6 **Нажмите клавишу , чтобы вернуться в режим ожидания.**





## Контакты

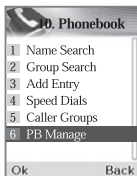
### Caller Groups - Группы абонентов Меню 10-5



Вы можете создать до 6 групп абонентов, каждой из которых можно присвоить имя и собственную мелодию при входящих вызовах.

### PB Manage - Настройка

Меню 10-6



Данная опция позволяет управлять вашими контактами.

Доступные опции:

### Own Number - Мой номер

С помощью данной опции вы можете просматривать и редактировать номер своего телефона, а также изменять имя этой записи.

### Own V-card - Получить V-Card

Вы можете создать свою визитную карту V-card. Нажмите программную клавишу **OPTION** (**Опции**), чтобы войти в меню опций: **Edit (Редактировать)**, **Send V-Card via Bluetooth (Отправить V-Card через Bluetooth)**.

### Scratch Pad - Экранная память

Данная опция позволяет просмотреть номер, набранный





# Синхронизация (PCSync)

## Connect - Соединение



При подсоединении USB кабеля к телефону, на дисплее появляется меню выбора типа соединения: **UMS** или **DATA (Данные)**.

- 1** С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите **UMS** или **DATA (Данные)** и нажмите программную клавишу **OK** или клавишу **⊙**.
  - **DATA**: PCSync (Синхронизация с компьютером), GPRS модем.
  - **UMS**: USB Mass Storage (Карта памяти).
- 2** Если вы выбрали **DATA**, телефон перейдет в режим ожидания и теперь можно синхронизировать телефон с компьютером или использовать его в качестве GPRS-модема.
- 3** Если вы выбрали **UMS**, загрузится соответствующее приложение.
- 4** Если вы хотите прервать синхронизацию, нажмите программную клавишу **BACK** (Назад) или клавишу **⌂**.

## Connect Screen - Экран состояния соединения



Для получения информации об использовании PCSync, см. руководство программы PCSync.

Примечания:

- Подобные соединения при использовании UMS и PCSync переводят телефон в состояние «занято» и на дисплее появляется предупреждающее сообщение.
- Если по окончании сессии соединения вы снова хотите использовать Data Communication, отсоедините USB кабель, а затем снова подсоедините его.

## Версия Windows для UMS



При использовании UMS, используйте только следующие версии ОС Windows:

- Win98SE
- WinME
- Win2000 SP4
- WinXP SP2



# Справочная информация

## Коды доступа

### Пароль телефона

---

Пароль телефона позволяет избежать его несанкционированное использование. По умолчанию этот пароль равен “0000”. Измените этот пароль до начала эксплуатации телефона.

Храните пароль в надежном месте и отдельно от телефона.

### PIN

---

PIN-код защищает вашу SIM-карту от несанкционированного использования. Этот код обычно поставляется вместе с SIM-картой. Когда запрос PIN-кода разрешен (Меню 4-5-1), этот код запрашивается при каждом включении телефона.

Если вы ввели неправильный PIN-код три раза подряд, SIM-карта блокируется. Чтобы разблокировать SIM-карту, необходимо ввести PUK-код.

### PIN2

---

PIN2, поставляемый вместе с SIM-картой, требуется для доступа к некоторым функциям телефона, таким как изменение единиц счетчиков. Эти функции доступны лишь в том случае, если они поддерживаются вашей SIM-картой. Если вы ввели неправильный PIN2-код три раза подряд, SIM-карта блокируется. Чтобы разблокировать SIM-карту, необходимо ввести PUK2-код.

## **PUK**

---

PUK, поставляемый вместе с SIM-картой, состоит из 8 цифр и необходим для разблокирования SIM-карты. Если вы ввели неправильный код PUK десять раз подряд, SIM-карта больше не может использоваться. Обратитесь к оператору связи для получения новой SIM-карты.

## **PUK2**

---

Код PUK2, поставляемый вместе с SIM-картой, требуется для изменения заблокированного кода PIN2. Если вы набрали неправильный код PUK2 десять раз подряд, вы не можете использовать функции, нуждающиеся в коде PIN2. Обратитесь к оператору связи для получения новой SIM-карты. Вы не можете изменить код PUK2. Если вы потеряли код, обратитесь к своему оператору связи.

## **Пароль запрета вызовов**

---

Это запрещающий пароль нужен при использовании функции Запрет вызовов (Меню 4-5-3). Вы можете получить этот пароль у оператора связи, когда подписываетесь на эту услугу. См. подробнее на стр. 100.



### Использование аккумуляторов

Телефон работает на стандартных литий-ионных (Li-ion) перезаряжаемых аккумуляторах.

### Меры предосторожности при использовании аккумуляторов

- Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и аккумуляторы.
- Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению.
- Чем ближе вы находитесь к узлам сотовой сети, тем меньше энергии потребляет ваш телефон. Длительность режима разговора и режима ожидания очень сильно зависит от уровня сигнала сети и параметров сотовой сети, определяемых оператором связи.
- Время зарядки аккумулятора зависит от оставшегося заряда, типа аккумулятора и зарядного устройства. Аккумулятор может заряжаться и разряжаться сотни раз, но со временем его параметры будут ухудшаться. Когда время работы аккумулятора заметно сократилось, его следует заменить на новый. Оставаясь без использования, полностью заряженный аккумулятор со временем разряжается.
- Используйте аккумуляторы и зарядные устройства, рекомендованные изготовителем телефона. Отключайте зарядное устройство после зарядки. Не оставляйте аккумуляторы подключенными к зарядному устройству на





### Меры безопасности

#### Безопасность дорожного движения

---

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время движения. Для разговора по мобильному телефону сначала припаркуйтесь в безопасном месте. Телефон должен быть установлен в держателе, не следует его класть на пассажирское сиденье или другое место, откуда он может упасть. В случае резкого торможения, падение телефона может привести к непредвиденным ситуациям, например, телефон может попасть под педаль тормоза.

Помните, что безопасность на дороге имеет первостепенное значение!

#### Условия эксплуатации

---

Помните о необходимости соблюдения любых специальных предписаний, действующих в той или иной ситуации, и обязательно выключайте телефон везде, где его использование запрещено либо может вызывать помехи или создает угрозу безопасности.

При подключении телефона к другому устройству, прочитайте инструкцию к данному устройству. Нельзя подключать друг к другу несовместимое оборудование.

Как и всякое радиочастотное оборудование, мобильный телефон рекомендуется эксплуатировать в определенном положении. Нормальное рабочее положение телефона – около уха.

## Электронные устройства

Большая часть современных электронных устройств защищена от воздействия радиочастотного излучения. Однако некоторые электронные приборы не имеют такой защиты.

### Кардиостимуляторы

Согласно рекомендациям изготовителей кардиостимуляторов во избежание возникновения помех расстояние между портативным беспроводным телефоном и кардиостимулятором должно быть не менее 20 см. Эти рекомендации согласуются с результатами независимых исследований и рекомендациями Института исследований беспроводных технологий. Лицам, пользующимся кардиостимуляторами, необходимо соблюдать следующие правила:

- Держите включенный телефон на расстоянии не менее 20 см от кардиостимулятора;
- Не носите телефон в нагрудном кармане;
- Для снижения вероятности возникновения помех держите включенный телефон около уха, более удаленного от кардиостимулятора.
- При появлении малейших признаков возникновения помех немедленно выключите телефон.

### Слуховые аппараты

Некоторые мобильные телефоны могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов. При возникновении таких помех обратитесь к поставщику услуг сотовой связи.



### **Прочее медицинское оборудование**

Работа любого радиопередающего оборудования, включая сотовые телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения и с другими связанными с этим вопросами обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования. Выключайте телефон в учреждениях здравоохранения, где это диктуется правилами внутреннего распорядка. В больницах и в других медицинских учреждениях может использоваться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.

### **Автомобили**

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы управления скоростью, системы управления воздушными подушками). С этими вопросами обращайтесь к изготовителю автомобиля или к его представителю. Обращайтесь также к изготовителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования.

### **Указатели в общественных местах**

Выключайте телефон в общественных местах, где его пользование запрещено соответствующими указателями.





## Справочная информация

работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле.

Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с телефоном, его компонентами или принадлежностями.

Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте никаких предметов, включая как стационарные, так и портативные беспроводные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.

Использование телефона в полете запрещено. Выключите телефон перед посадкой в самолет. Пользование беспроводным телефоном на борту самолета может создать помехи в работе систем самолета, и нарушит их функционирование, что преследуется по закону.





## Справочная информация

- Не используйте для чистки телефона агрессивные химикаты, растворители и сильные моющие средства. Протирайте телефон слегка влажной салфеткой.
- Не раскрашивайте телефон. Краска может стать причиной нарушения нормальной работы подвижных частей телефона.
- Пользуйтесь только прилагаемой к телефону или рекомендованной изготовителем антенной. Использование других антенн, а также переделка и наращивание антенны могут привести к повреждению телефона и к нарушению правил использования радиооборудования.
- Если телефон, аккумулятор, зарядное устройство или любой аксессуар работает неправильно, отнесите его в ближайший авторизованный сервисный центр Voxtel. Только квалифицированный персонал способен отремонтировать телефон.

## Словарь терминов

### **EMS (Enhanced Message Service - расширенная служба сообщений)**

Сетевой сервис, позволяющий отправлять и получать сообщения, включающие изображения, звуки и анимированные картинки без установления речевого контакта.

### **GPRS (General Packet Radio Service - общие услуги пакетной радиосвязи)**

Новая не-голосовая служба, которая позволяет отправлять и получать информацию по сети мобильной связи. GPRS гарантирует пользователям мобильных телефонов и компьютеров непрерывную и достаточно быструю связь с Интернетом.

### **GSM (Глобальная система мобильной связи)**

Международный стандарт сотовой связи, гарантирующий совместимость между операторами разных сетей. GSM охватывает большинство европейских стран и многие другие части мира.

### **MMS (Multimedia Message Service - служба мультимедийных сообщений)**

Служба сообщений для систем мобильной связи, стандартизированная Форумом WAP и Программой партнерства по системам мобильной связи третьего поколения (3GPP). Для пользователей телефонов служба MMS подобна SMS: она обеспечивает автоматическую и немедленную доставку создаваемого пользователями контента от телефона к телефону. Адресами для сообщений служат в первую очередь телефонные номера, и поэтому трафик идет от



телефона к телефону. MMS также обеспечивает поддержку адресов электронной почты, и поэтому сообщения можно также посылать по электронной почте. Помимо текстового содержания SMS, сообщения MMS могут содержать изображения, аудио- и видеозаписи и презентации.

### **PIN (Personal Identification Number – персональный идентификационный номер)**

Код безопасности, который защищает телефон или SIM-карту от несанкционированного использования. PIN-код предоставляется оператором связи вместе с SIM-картой. Он может содержать от четырех до восьми цифр и в случае необходимости может быть изменен.

### **PUK (PIN Unblocking Key – ключ разблокирования PIN)**

Код безопасности, используемый для разблокирования телефона, когда PIN был неверно введен три раза подряд. Восьмизначное число, предоставляемое оператором сети вместе с SIM-картой.

### **SDN (Service Dialling Numbers – телефонные номера сервисов)**

Телефонные номера, предоставляемые оператором сети и дающие доступ к специальным службам (например, голосовой почте, справочной службе, службе поддержки и экстренным службам).

### **SIM (Subscriber Identification Module – модуль идентификации подписчика)**

Карта, содержащая чип со всей информацией, необходимой для работы телефона (информация о сети и памяти, а также личные данные подписчика).





### Условия гарантийного обслуживания

- Гарантия предоставляется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- Гарантия действует 12 месяцев со дня продажи, указанного в гарантийной карте.
- Ремонт в гарантийный период осуществляется в авторизованных сервисных центрах, указанных в гарантийной карте.
- Гарантия не действует в случае повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией или небрежностью. Пожалуйста, сохраняйте Вашу гарантийную карту и, по возможности, оригинальную упаковку. Это не ущемляет Ваши установленные законом права.
- По окончании гарантийного периода рекомендуем обращаться для осуществления обслуживания в авторизованные сервисные центры. Срок службы изделия, установленный производителем, составляет 24 месяца.





## Для заметок

A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal dotted lines for writing notes.

Справочная информация